

Discover CASTELLÓN[®]

REVISTA DE TURISMO - Nº 14. VERANO 2025
TRAVEL MAGAZINE - Nº 14. SUMMER 2025

EJEMPLAR GRATUITO. PROHIBIDA SU VENTA
FREE COPY. NOT FOR SALE



SAL EN LA PIEL

Playas tranquilas y el homenaje de Castellón al viento
Quiet beaches and Castellón's tribute to the wind

3 RUTAS DE SENDERISMO Y AGUA

Explora senderos entre ríos y cascadas
Explore trails between rivers and waterfalls

ECLIPSE DE SOL TOTAL

Un evento histórico en Castellón
A historic event in Castellón



OCEANOGRÀFIC
VALÈNCIA

HUMANOS



LA ÚNICA ESPECIE CAPAZ DE
CAMBIAR EL CAMBIO CLIMÁTICO

VEN Y DESCUBRE CÓMO

TICKETS www.oceanografic.org



GENERALITAT
VALENCIANA



LA CIUTAT
DE LES ARTS I LES CIÈNCIES



Discover Publicaciones
www.discovercastellon.com

PRODUCCIÓN
www.arcanacomunicacion.es

REDACCIÓN
Ana Rosa Sanfeliu

FOTOGRAFÍA
Carlos Pérez Arnau
Patronato turismo Castelló
Ayuntamiento Oropesa del Mar
Ayuntamiento Benicàssim
Shutterstock
Freepik
Plana de l'Arc
Ayuntamiento de Peñíscola
Patronato provincial de Turismo
Agencia Valenciana de Turismo
Alt Maestrat
Viunatura
Ricardo Giménez Mezquita

COLABORACIONES
Librería Argot

EDITA
Discover Publicaciones
Tel. 660 327 116
redaccion@discovercastellon.es

IMPRESIÓN
Jiménez Godoy
Depósito Legal: CS 508 - 2015

PUBLICIDAD
publicidad@discovercastellon.es
Tel. 610 114 222

Si desea colaborar, puede hacerlo
a través del correo:
redaccion@discovercastellon.es

SALUDO EDITORIAL

Casi siempre, los verdaderos placeres se encuentran en las pequeñas cosas. Sin embargo, no siempre somos capaces de percibir ese momento mágico que te indica que estás en el momento adecuado y en el lugar adecuado. Castellón es una tierra en la que cada día puedes encontrar el placer de descubrirte celebrando la vida en la satisfacción de los momentos más sencillos.

Sentir la arena cálida en los pies y oler la sal del Mediterráneo. Adentrarte por los senderos que te ofrecen el aroma a romero y tomillo mientras aprecias la grandeza de la creación. Sonreír en una noche de verano cuando suena tu canción preferida y, rodeado de amigos, piensas: que se pare el tiempo, soy feliz. Así es esta provincia, repleta de bellos rincones, rica en sabores y cultura, pero sobre todo, increíblemente sensitiva.



EDITORIAL GREETING

Almost always, true pleasures are found in the little things. Yet we're not always able to recognize that magical moment that tells us we're in the right place at the right time. Castellón is a land where, every day, you can experience the joy of living through the simplest moments.

Feeling the warm sand beneath your feet and breathing in the scent of the Mediterranean. Walking along trails filled with the aroma of rosemary and thyme while taking in the majesty of creation. Smiling on a summer night when your favorite song plays, surrounded by friends, thinking: let time stand still—I'm happy.

That's what this province is like: full of beautiful corners, rich in flavor and culture, but above all, incredibly sensory.

índice

INDEX



04. AGENDA FESTIVALES

Festivals calendar

06. CASTELLÓN PLAYAS

Castellón Beaches

12. FESTIVAL DEL VIENTO

Wind Festival

15. SANT MATEU

Discover Sant Mateu

18. SUAVINA

A lip balm with a rich history

22. RUTAS EN FAMILIA

Family routes

25. BONTERRA RESORT

Camping in Benicàssim

26. BENICÀSSIM KIDS

Benicàssim Kids

28. 3 RUTAS DE SENDERISMO Y AGUA

Three scenic hikes with water

32. RUTA DE SABOR

Foodie Route

38. GASMA

Culinary School

40. PLACERES GASTRONÓMICOS

Small culinary pleasures

43. ESTRELLA MICHELIN

Michelin stars

44. GRUPO LA GUINDILLA

La Guindilla Group



48. ECLIPSE DE SOL

Solar eclipse

52. MACVAC

Museum of Modern Art of Vilafamés

56. ALOJAMIENTOS CON ENCANTO

Charming accommodations

58. FESTIVAL JAZZ PEÑÍSCOLA

International Jazz Festival

60. MAYA

Maya

62. THAT MARCH

That March

64. ALT MAESTRAT

Alt Maestrat

68. BREVES CULTURA

Culture Briefs

70. AVENTURA Y NATURALEZA

Adventure & nature

75. CUEVA DEL ESTUCO

Estuco cave

76. CARRERA SERRA DE OROPESA

Oropesa mountain race

80. LITERATURA

Literature

Descubre muchos más contenidos en:
Discover many more contents at:



discovercastellon.es

Agenda

Julio – diciembre 2025

7 — 20 JUL

XXVII FESTIVAL CLÁSICO

CASTILLO DE PEÑÍSCOLA > PEÑÍSCOLA

10 — 12 JUL

FESLLOC > BENLLOCH

17 — 19 JUL

FIB > BENICÀSSIM

18 — 24 JUL

XIV EARLY MUSIC MORELLA > MORELLA

24 JUL — 18 AGO

SOM FESTIVAL > GRAO DE CASTELLÓN

25 JUL

IL DIVO > SOM FESTIVAL

26 JUL

COQUE MALLA > SOM FESTIVAL

24 JUL — 3 AG

FESTIVAL INTERNACIONAL

DE MÚSICA ANTIGA I BARROCA > PEÑÍSCOLA

30 JUL — 3 AG

ARENAL SOUND > BURRIANA

8 AG

MARTA SANTOS > SOM FESTIVAL

9 AG

TOM JONES > SOM FESTIVAL



AG



Festival and concerts schedule



10 AG

CAMILO > SOM FESTIVAL

14 AG

THE BEATLES SYMPHONIC > SOM FESTIVAL

16 — 23 AG

ROTOTOM SUNSPASH > BENICÀSSIM

5 SEP

LOS PECOS > CASTELLÓN

6 SEP

MIKEL ERENTXUN > ONDA

28 SEP

MÍTICOS FESTIVAL > CASTELLÓN

4 OCT

CAPLA FESTIVAL > CASTELLÓN

8 OCT

MANUEL TURIZO > ONDA

11 OCT

FANTASTIC FESTIVAL > CASTELLÓN

15 — 18 OCT

PRO WEEKEND FEST > CASTELLÓN

24 OCT

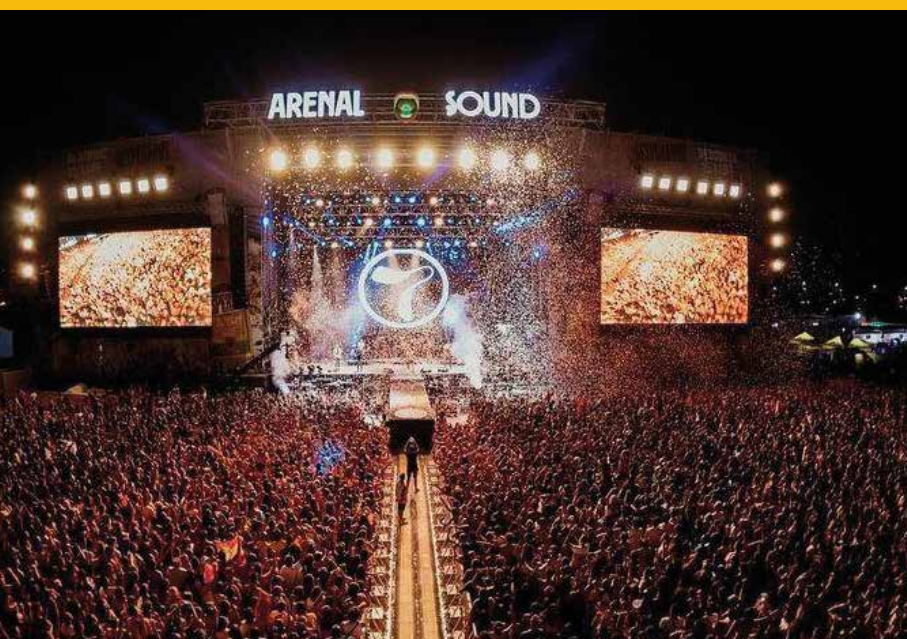
ANTONIO OROZCO > ONDA

13 — 15 NOV

**TROVAM - FIRA VALENCIANA
DE LA MÚSICA > CASTELLÓN**

4

5



ONDA

Sal en la piel

Salt on the skin

Discover
CASTELLÓN

Playas de Castellón

Castellón tiene unas playas simplemente maravillosas, espaciosas y nada abarrotadas. Es el lugar ideal desde el que iniciar la experiencia de sentir la cultura mediterránea entre el cálido sol y la sal en la piel.

Beaches of Castellón

Castellón has simply wonderful beaches, spacious and not crowded at all. It is the ideal place to start the experience of feeling Mediterranean culture between the warm sun and the salt on your skin.







Sentarse en una hamaca frente a un vibrante mar azul dejándose acompañar por el sonido del vaivén de las olas y hundir los pies jugueteando con una arena fina y dorada, es pura felicidad. Sin más pretensiones que sentirse en el paraíso. Así te invitan a disfrutar de la vida las playas de Castellón.

La capital de la provincia cuenta con más de 4 kilómetros de arenales, amplios y extensos que ofrecen al visitante todo lo que pueda desear. Cada playa tiene su personalidad y su encanto.

La playa del Pinar recibe su nombre de la pinada frente a la que se encuentra y que, según la leyenda lo creó el gigante mitológico Tombatossals. Allí el arenal se entremezcla con el Parque litoral, con pasarelas de madera, palmeras y numerosos rincones para descansar o, en el caso de los más pequeños, jugar.

El Gurugú se abre entonces ante el viajero como una gran extensión de arena para disfrutar de los deportes de playa, como el paddle surf, el kitesurf, el tenis playa o el voleibol. Es en esta zona donde los chiringuitos ofrecen un lugar ideal para tomar algo refrescante y relajarse al atardecer.

Y finalmente la **playa del Serradal**, la más agreste de todas ya que, con su aspecto dunar intacto, se convierte en el lugar de nidificación para el chorlitejo patinegro.

Sitting in a hammock facing a vibrant blue sea, letting yourself be paced by the sound of the waves' ebb and flow, and sinking your feet while playing with fine, golden sand, is pure happiness. With no other aim than to feel like you're in paradise. This is how the beaches of Castellón invite you to enjoy life.

The capital of the province boasts over 4 kilometers of wide, extensive sandy shores that offer visitors everything they could desire. Each beach has its own personality and charm.

Playa del Pinar takes its name from the pine forest in front of it, which, according to legend, was created by the mythological giant Tombatossals. Here, the beach blends with the coastal park, featuring wooden walkways, palm trees, and numerous spots to rest or, for the little ones, to play.

The Gurugú then opens up before the traveler as a large stretch of sand perfect for enjoying beach sports such as paddle surfing, kite surfing, beach tennis, or volleyball. This is the area where beach bars provide an ideal place to have a refreshing drink and relax at sunset.

Finally, **Playa del Serradal**, the wildest of all, with its untouched dune-like appearance, becomes a nesting site for the black-winged stilt.

Las playas de Castellón estrenan este año una nueva imagen con un paseo completamente renovado. Con una amplia zona peatonal para disfrutar de caminar junto al mar, un espacio cicloturista que recorre todo el litoral de la ciudad y con una amplitud de servicios para hacer la estancia más cómoda, desde aseos, biblioteca del mar, zonas de cambio para bebés, playas accesibles, servicio de socorrismo y oficina de información turística.

This year, the beaches of Castellón debut a new look with a completely renovated promenade. It features a wide pedestrian area to enjoy walking by the sea, a cycling tourist route running along the entire city coastline, and a wide range of services to make your stay more comfortable, including restrooms, a sea library, baby changing areas, accessible beaches, lifeguard service, and a tourist information office.



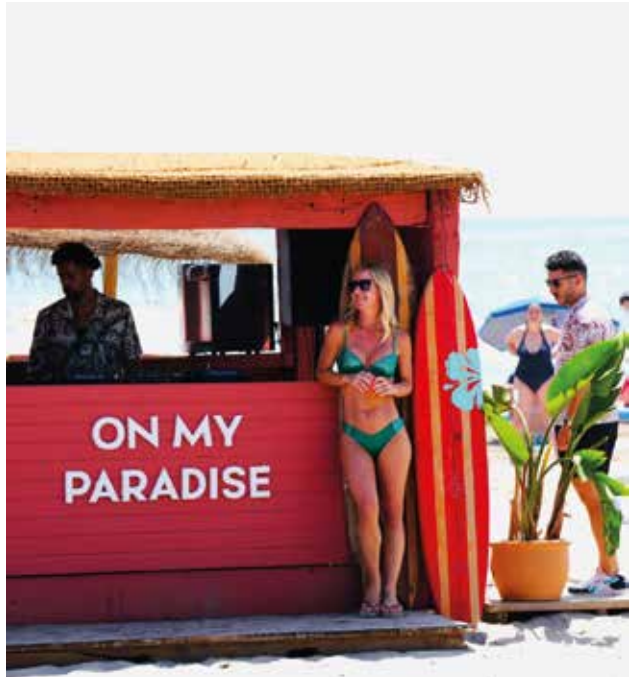
Chiringuitos

Beach bar

Con los pies en la arena, si quieres divertirte en la playa, no puedes perderte los cinco chiringuitos que te ofrecen una oferta gastronómica y de copas en las playas de Castellón. Dharma y Handsom en la playa del Pinar y Solé Rototom Beach, La Playa y Bocana, en la playa del Gurugú, te deleitarán con diferentes ambientes ideales para el verano.

With your feet in the sand, if you want to have fun at the beach, you can't miss the five beach bars (chiringuitos) that offer a great selection of food and drinks on the beaches of Castellón. Dharma and Handsom on Playa del Pinar, and Solé Rototom Beach, La Playa, and Bocana on Playa del Gurugú, will delight you with different atmospheres perfect for summer.

Discover
CASTELLÓN



Gastronomía

Gastronomy

El distrito marítimo castellonense es especialmente conocido por su gastronomía. Decenas de restaurantes ofrecen los mejores arroces, mariscos, pescados, productos frescos de la huerta y la combinación de todos ellos, en una succulenta tentación para el paladar.

Recuerda que si optas por el arroz lo encontrarás en tres puntos de acabado a cuál más rico: caldosos, melosos o secos. Imposible decidirse entre tanta variedad: el de gamba roja, trufa y ortiguillas, a banda (completo) o de carabineros. Sin olvidarnos del delicioso sabor de galera y el pulpo a la brasa.



The maritime district of Castellón is especially known for its gastronomy. Dozens of restaurants offer the best rice dishes, seafood, fish, fresh produce from the orchards, and combinations of all of them — a delicious temptation for the palate.

Remember, if you go for rice, you'll find it prepared in three equally delicious styles: brothy, creamy, or dry. It's impossible to choose with so much variety — from red prawn, truffle, and sea anemone rice, to arroz a banda (served with all its ingredients), or carabineros (scarlet prawn) rice. And let's not forget the delicious flavors of mantis shrimp and grilled octopus.



10

11

Deportes

Sport

Frente a la playa del Gurugú se encuentra el aeroclub. Un espacio en el que, los más aventureros, podrán elegir entre formarse como pilotos de recreo o incluso, saltar en paracaídas.

Castellón cuenta con el sello Active Running Cities. Un distintivo que otorga la Real Federación Española de Atletismo a ciudades que cuentan con lugares ideales para practicar el running como lo es la línea de costa castellonense.

Facing Playa del Gurugú is the aeroclub. A place where the most adventurous can choose to train as recreational pilots or even try parachute jumping.

Castellón holds the Active Running Cities seal, a distinction awarded by the Royal Spanish Athletics Federation to cities that have ideal spots for running, such as the Castellón coastline.

Festival del Viento

WIND FESTIVAL

¿Imaginas un colorido dragón chino de más de 50 metros surcando el cielo mediterráneo sobre la playa de Castellón? No es un sueño, ni una locura, es el extraordinario espectáculo que ofrecen decenas de cometas gigantes durante el festival del viento en la playa del Gurugú.

Enormes ingenios zoomórficos que navegan por el cielo tiñendo de color el paisaje que parece extraído de un cuento. Un evento imprescindible que se celebra en Castellón en junio, en el entorno del Día del Viento.

Un fin de semana para conquistar el firmamento, ya que se pueden realizar vuelos turísticos en avioneta, en globos cautivos y contemplar un especial Jardín del viento con grandes esculturas de arena y cometas estáticas en la playa del Pinar.

Todo ello con una atractiva programación musical para disfrutar del sol, el cielo y el mar.

Si quieres tocar el cielo, no puedes perderte este festival en el que se elevan más de 400 cometas con pilotos de casi una decena de países.

Discover
CASTELLÓN





*If you want to touch the sky,
you can't miss this festival,
where more than 400 kites soar,
flown by pilots from nearly a
dozen countries.*

Can you imagine a colorful Chinese dragon over 50 meters long soaring through the Mediterranean sky above the beach of Castellón? It's not a dream or a fantasy — it's the extraordinary spectacle offered by dozens of giant kites during the Wind Festival on Gurugú Beach.

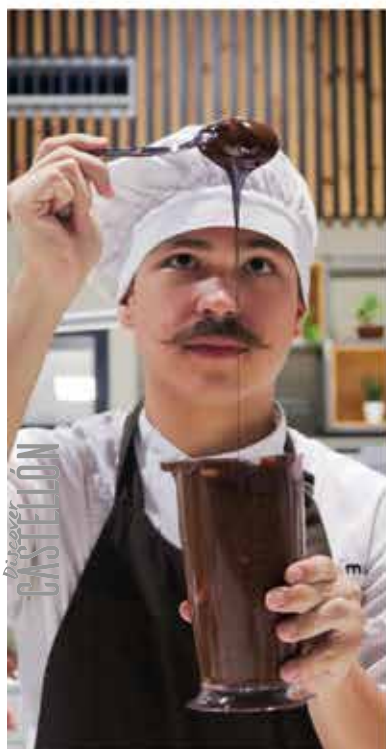
Massive, animal-shaped creations sail through the sky, filling the landscape with color in a scene straight out of a fairy tale. It's a must-see event held in Castellón in June, around the celebration of Wind Day.

A weekend dedicated to conquering the sky, where visitors can enjoy tourist flights in light aircraft, tethered balloon rides, and marvel at a special Wind Garden featuring large sand sculptures and static kites on Pinar Beach.

All of this comes with an exciting musical program — the perfect way to enjoy the sun, sky, and sea.



BACHELOR'S DEGREE IN GASTRONOMY



**Grado oficial y másters
especializados en gastronomía**

**Official Bachelor's Degree and
Master's in gastronomy**



Enrolling for Sept. 2025 – Feb. 2026

UCH-CEU. Spain's Top University in Castellón | English – Español



Sant Mateu ante la historia

SANT MATEU THROUGH HISTORY

La capital del Maestrazgo no obtuvo este título por casualidad. Los maestros de la Orden de Montesa, a cuya custodia quedó Sant Mateu en 1319 habitaron entre sus muros dándole seguridad y procurándole su bonanza. No en vano el comercio de la lana de estas tierras fue famoso en los telares italianos que se nutrían de la producción de este municipio.

The capital of the Maestrazgo region didn't earn its title by chance. In 1319, the masters of the Order of Montesa took Sant Mateu under their protection, residing within its walls, providing security, and fostering prosperity. Notably, the wool trade from these lands became famous, feeding Italian looms that prized the town's high-quality production.





Lo cierto es que esta pequeña pero monumental población es la representación de la historia viva grabada en sus edificios y sillares. En esta ciudad se reunieron hasta en cinco ocasiones las Cortes del Reino y por ella pasaron numerosos protagonistas del medievo, desde Felipe II, San Vicent Ferrer y papas como Benedicto XIII (el conocido como papa Luna) y su sucesor Clemente VIII. De hecho, fue precisamente en la iglesia arciprestal de Sant Mateu, donde este último, firmó su renuncia poniendo fin al Cisma de occidente.

This small yet monumental town is a living representation of history, etched into its buildings and stonework. Sant Mateu hosted the Courts of the Kingdom on five occasions and welcomed many key medieval figures, including King Philip II, Saint Vincent Ferrer, and popes such as Benedict XIII (known as Papa Luna) and his successor Clement VIII. In fact, it was in the Archiprestal Church of Sant Mateu where Clement VIII signed his abdication, marking the end of the Western Schism.

Discover
CASTELLÓN



Y si lo que deseas es vivir en primera persona el medievo en esta localidad declarada Bien de Interés Cultural, no puedes faltar a la cita de su feria medieval entre el 11 y el 13 de julio.

And if you want to experience the Middle Ages firsthand in this town declared a Site of Cultural Interest, don't miss its medieval fair, taking place from July 11 to 13.

Por eso, pasear por sus calles es hacer un recorrido vivo por la historia. Comenzando en la Plaza Mayor, excepcional por su pórtico del siglo XIV) donde se encuentra la Fuente del Ángel. Como ejemplo de arquitectura gótica encontramos el edificio del Ayuntamiento o Cort Nova (s.XV) y, desde allí podemos recorrer el Carreró dels Jueus, el Palacio Borrull o L' Audiència, palacio gótico del siglo XV, donde podremos visitar el Museo Histórico Municipal.

Así, paso a paso, no podemos olvidar la visita a un antiguo horno gótico, la fuente monumental de la Mare de Déu de la Font, el Museo de les Presons con sus lóbregas mazmorras, varias casas señoriales y palacetes y, por supuesto, la Iglesia Arciprestal donde podremos observar la combinación de una portada románica, la portada lateral gótica o Porta Falsa y su imponente campanario octogonal. La Arciprestal atesora en su Museo las reliquias de San Clemente Mártir, el Lignum Crucis (s. XV), el relicario de Madonna Galina (s. XV), el cáliz del Papa Luna (s. XV) y la Creu Grossa (1397), cruz procesional obra maestra de la orfebrería gótica valenciana.

Walking through the town's streets is like taking a step back in time. Start in the Plaza Mayor, remarkable for its 14th-century portico and the Fountain of the Angel. Highlights of Gothic architecture include the Town Hall, or Cort Nova (15th century), and from there, you can explore the Carreró dels Jueus, the Borrull Palace, and L'Audiència — a 15th-century Gothic palace that now houses the Municipal History Museum.

Step by step, you'll discover an ancient Gothic oven, the monumental Fountain of the Mare de Déu de la Font, the Museum of the Prisons with its dark dungeons, and several noble houses and palaces. And of course, don't miss the Archiprestal Church, where you'll find a fascinating blend of styles: a Romanesque main portal, a Gothic side door (Porta Falsa), and an impressive octagonal bell tower. The church's museum holds treasures such as the relics of Saint Clement the Martyr, the Lignum Crucis (15th c.), the Madonna Galina reliquary (15th c.), the Chalice of Pope Luna (15th c.), and the Creu Grossa (1397), a masterpiece of Valencian Gothic goldsmithing.



Sant Mateu es, sin duda, el mejor lugar donde conocer la historia a través de la arquitectura bien conservada y con la sensación de observar el pasado desde el presente.



Sant Mateu is, without a doubt, one of the finest places to experience history firsthand—through well-preserved architecture and the feeling of witnessing the past from the present.



DERMO
SUAVINA
1880

PEDIATRICO

DERMO
SUAVINA
1880

ORIGINAL

ORIGINAL

DERMO
SUAVINA
1880

ORIGINAL

DERMO
SUAVINA
1880

HELIANTHUS

DERMO
SUAVINA

OLEA

Discover
CASTELLÓN



Cinco generaciones de farmacéuticos cuidando de nuestra piel

Five generations of pharmacists caring for our skin

La Suavina es uno de los productos cosméticos de los que más orgullosos nos sentimos los castellonenses. Esta crema labial, que ahora es imprescindible en el neceser de cualquier mujer, tuvo su origen en la vocación del farmacéutico Vicente Calduch de tratar de paliar los efectos del frío en la piel de los trabajadores del campo que, en el duro invierno entre naranjos, regresaban a sus casas con la piel cuarteada e irritada. Ahora, la quinta generación de esta familia de farmacéuticos regenta la tradicional farmacia en la calle Enmedio de la capital y sigue elaborando la fórmula magistral de la Suavina.

La Suavina is one of the cosmetic products that the people of Castellón are most proud of. This lip cream, which is now an essential part of every woman's toiletry bag, originated from the vocation of pharmacist Vicente Calduch to try to alleviate the effects of the cold on the skin of farm workers who, in the harsh winter between orange trees, returned home with chapped and irritated skin. Now, the fifth generation of this family of pharmacists runs the traditional pharmacy on Enmedio street in the capital and continues to produce the master formula of Suavina.





Discover Castellón ha visitado el laboratorio que, a modo de pequeña industria cosmética, sigue con la tradición centenaria. Allí nos atiende Vicente Calduch, farmacéutico y tataranieto del primer boticario que creó la Suavina y otros numerosos ungüentos y productos que paliaban las dolencias de los vecinos y vecinas de los pueblos de Castellón.

Discover Castellón has visited the laboratory which, like a small cosmetic industry, continues the centuries-old tradition. Vicente Calduch, pharmacist and great-great-grandson of the first apothecary who created Suavina and numerous other ointments and products that palliated the ailments of the residents of the villages of Castellón.

¿Por qué surgió la Suavina como fórmula magistral?

En la época de mi tatarabuelo, los medicamentos eran escasos y las farmacias eran pequeños laboratorios donde se producían las mezclas necesarias para curar a los enfermos. En el cuaderno original donde se encuentra la fórmula de la Suavina, hay otras decenas de formulaciones para otras dolencias, como las pastillas para la tos; la denticina, destinado a facilitar la dentición en los niños; o el hemogenol, un preparado para la anemia. Con la evolución de la industria farmacéutica y la regulación del medicamento, estas fórmulas desaparecieron. Solo la Suavina ha superado el paso del tiempo.

Why did Suavina emerge as a magistral formula?

Back in my great-great-grandfather's time, medicines were scarce, and pharmacies were small laboratories where the necessary mixtures were prepared to heal the sick. In the original notebook containing the Suavina formula, there are dozens of other formulations for various ailments, such as cough lozenges; denticina, designed to ease teething in children; or hemogenol, a preparation for anemia. With the evolution of the pharmaceutical industry and drug regulation, these formulas eventually disappeared. Only Suavina has stood the test of time.

Cinco generaciones de farmacéuticos Calduch es un récord ¿Cómo se consigue?

El tatarabuelo Vicente Calduch montó una farmacia en Les Useres y allí tuvo cuatro hijos, todos farmacéuticos. Luego cambió la farmacia a Vila-real y cada hijo abrió su propio establecimiento. Todas las boticas Calduch fabricaban la Suavina, pero finalmente, se centralizó la fabricación en la farmacia de Castellón que es la que sigue ahora produciéndola, tras pasar otras tres generaciones de Calduch.

(Y, sintiéndolo como una verdadera tradición, Vicente Calduch nos confiesa que le gustaría que su hijo fuera la sexta generación)

Precisamente por la evolución de la Suavina quería preguntarte ¿Hay novedades en la famosa crema labial?

En 140 años la fórmula no ha cambiado, pero ahora, sí nos hemos adaptado a las exigencias del mercado y hemos generado una línea complementaria de producto con diferentes acabados. Ahora se puede adquirir la Suavina de olor y sabor tradicional; la Rosa, formulada para uso pediátrico y con aroma a fresa; Olea, que añade el aceite de oliva como antioxidante a la fórmula; Prunus, con aceite de almendras y aroma a chocolate; Helianthus, con aceite de girasol y protección Solar y, finalmente, Citrus con un aroma cítrico muy típica de nuestra tierra y que se ha convertido en nuestro formato solidario.

¿Formato solidario?

Si. En nuestro laboratorio hace ya años que contamos con la contratación de personal de la Fundación Síndrome de Down: su trabajo es muy valioso para nosotros y por eso, queremos contribuir con su labor social y donamos el 10% de las ventas de la Suavina Naranja.

¿Cuál es la vocación de los laboratorios Calduch?

Nuestra filosofía es ser la cosmética clásica y sencilla de toda la vida. Productos con activos naturales y mediterráneos; con remedios eficaces, sinceros y económicos. Una cosmética de confianza.

¿Y cuál es el objetivo empresarial?

Actualmente, distribuimos en países de Europa, América y Asia, como China, Noruega, Taiwán o Japón, vendemos en 18 países. Pero nos gustaría llegar a más mercados y no solo internacionales, también en España, donde hay zonas en las que nos gustaría llegar a más farmacias.

¿Cuáles van a ser los nuevos productos?

En la Suavina innovamos sacando un formato en tubo, más sencillo de usar y otras referencias como cremas de manos y jabones. Pero, además, hemos abierto dos nuevas líneas de producto: una de cosmética facial bajo la marca “Especialidades Calduch” con productos más técnicos para el cuidado de la piel; y otra con marca básica de Calduch laboratorios para geles y citronela.

Five generations of Calduch pharmacists is a record. How is it achieved?

Great-great-grandfather Vicente Calduch set up a pharmacy in Les Useres and had four sons there, all pharmacists. He then moved the pharmacy to Vila-real and each son opened his own establishment. All the Calduch pharmacies manufactured Suavina, but finally, the manufacture was centralised in the Castellón pharmacy, which is the one that continues to produce it today, after three more generations of Calduch.

(And, feeling it as a true tradition, Vicente Calduch confides that he would like his son to become the sixth generation.)

Precisely because of the evolution of Suavina, I wanted to ask you, is there anything new in the famous lip cream?

In 140 years, the formula hasn't changed, but we have adapted to market demands by creating a complementary product line with different finishes. Now you can find the traditional Suavina with its classic scent and flavor; Rosa, specially formulated for pediatric use with a strawberry aroma; Olea, which adds olive oil as an antioxidant to the formula; Prunus, with almond oil and a chocolate scent; Helianthus, with sunflower oil and sun protection; and finally, Citrus, with a citrus aroma typical of our region, which has become our charitable edition.

Solidarity format?

For years now, our laboratory has employed staff from the Down Syndrome Foundation. Their work is very valuable to us, and for that reason, we want to contribute to their social mission by donating 10% of Suavina Orange sales.

What is the vocation of Calduch Laboratories?

Our philosophy is to be the classic and simple cosmetics of a lifetime. Products with natural and Mediterranean active ingredients; with simple, sincere and economical formulas. Trusted cosmetics.

And what is the business objective?

We currently distribute in countries across Europe, the Americas, and Asia — including China, Norway, Taiwan, and Japan — and we sell in 18 countries. However, we'd love to reach even more markets, not only internationally but also within Spain, where there are still areas we'd like to expand our presence in pharmacies.

What will the new products be?

At Suavina, we've innovated by launching a new tube format, making it easier to use, along with other products such as hand creams and soaps. In addition, we've introduced two new product lines: one focused on facial cosmetics under the brand “Especialidades Calduch,” offering more technical skincare solutions; and another under the core Calduch Laboratorios brand, featuring shower gels and citronella products.

FAMILY ROUTES

RUTAS EN FAMILIA

PARQUE MINERO DEL MAESTRAT (CULLA)

En el Parc Miner del Maestrat el amante de la aventura podrá conocerlo a fondo; primero en un tren minero que une ambas bocaminas y después a pie, entrando en contacto con las todavía húmedas paredes y sinuosas cavernas. Incluso, entre los guías de este parque turístico, se puede encontrar a algunos de los nietos de los que originariamente extrajeron la piedra a pico y pala.

At the Maestrat Mining Park, adventure lovers can explore it in depth; first on a mining train that connects both mine entrances, and then on foot, coming into contact with the still damp walls and winding caves. In fact, among the guides of this tourist park, you can even find some grandchildren of those who originally extracted the stone with pick and shovel.



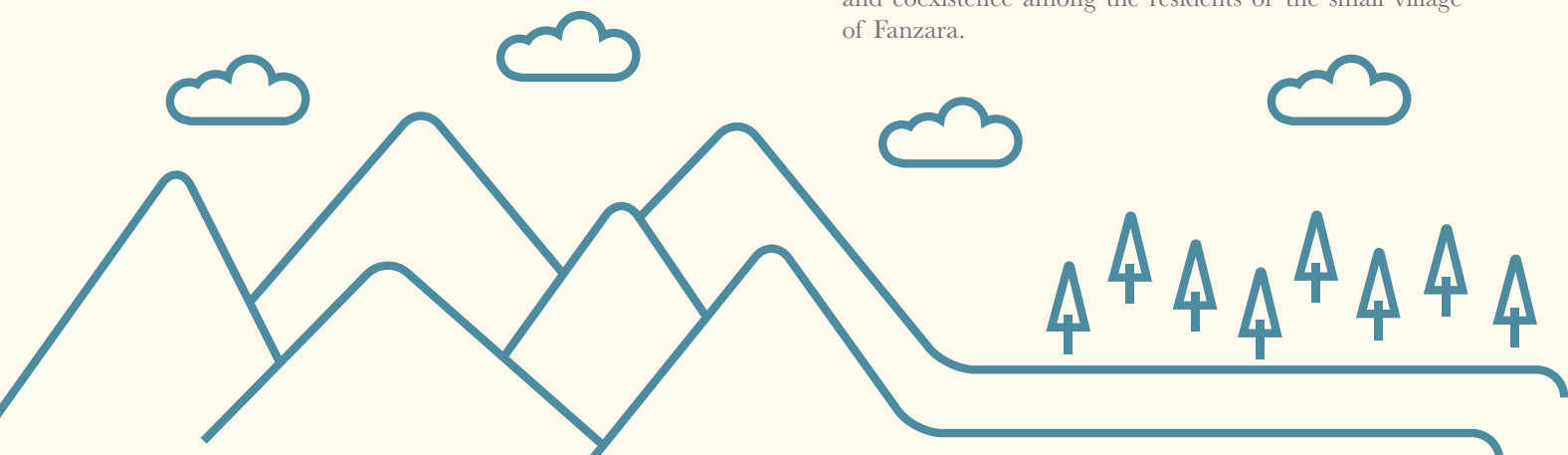
MIAU DE FANZARA

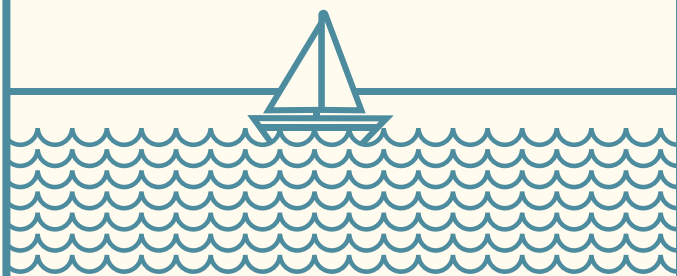
En las calles de Fanzara hay más de 150 intervenciones artísticas, testimonio del trabajo de 73 artistas, descubre las nuevas obras que se pintarán del 3 al 6 de julio.

El Museo Inacabado de Arte Urbano (MIAU) es un proyecto en constante evolución y crecimiento, que nació con la pretensión de ser un movimiento social que fomentase la convivencia entre los vecinos del pequeño pueblo de Fanzara.

On the streets of Fanzara, there are more than 150 artistic interventions — a testament to the work of 73 artists. Discover the new pieces that will be painted from July 3rd to 6th.

The Unfinished Museum of Urban Art (MIAU) is a constantly evolving and growing project, born with the aim of becoming a social movement that fosters community and coexistence among the residents of the small village of Fanzara.





RUTA DE LOS OLIVOS MILENARIOS

Un museo al aire libre, sin puertas, sin ventanas, sin entrada ni salida. Esta es la ruta de los olivos milenarios del Maestrat, donde se concentran alrededor de 5.000 ejemplares centenarios, la gran mayoría en el término de Canet lo Roig. Para el turista adentrarse en este mar de olivos, algunos con más de dos mil años de antigüedad, es abrirse a un mundo de sensaciones único en el mundo. Algunos serían probablemente plantados por iberos o romanos —justamente su emplazamiento coincide con el trazado de la Vía Augusta

An open-air museum, with no doors, no windows, no entrance or exit. This is the route of the millenary olive trees of the Maestrat, where around 5,000 ancient specimens are concentrated, most of them in the municipality of Canet lo Roig. For visitors, venturing into this sea of olive trees — some over two thousand years old — is to enter a world of sensations unlike any other. Some of these trees were likely planted by Iberians or Romans — their location precisely coincides with the route of the Via Augusta.



PEÑÍSCOLA DE CINE

La belleza de la ciudad y su entorno no ha pasado desapercibida al séptimo arte y Peñíscola se ha convertido, en innumerables ocasiones, en plató de cine. Así que, si quieres sentirte como El Cid a caballo acercándose al castillo, como Tyrion Lannister en Juego de Tronos o el director del Ministerio del Tiempo, o la nueva temporada de Berlin, tu ruta es la de los escenarios de película.

The beauty of the city and its surroundings has not gone unnoticed by the world of cinema, and Peñíscola has served countless times as a movie set. So, if you want to feel like El Cid riding toward the castle, like Tyrion Lannister in Game of Thrones, or like the director in The Ministry of Time, or the new season of Berlin, then the film location route is made for you.



CONCERTS
AL CLAUSTRE DEL MUSEU

3/07 — 22.30 h
LORENA ÁLVAREZ

10/07 — 22.30 h
MARÍA DE LA FLOR

17/07 — 22.30 h
ALBA ARMENGOU

2025

24/07 — 22.30 h
**ALBA CARMONA
& JESÚS GUERRERO**
Cantora

31/07 — 22.30 h
RAQUEL LÚA
Peinar raïces

7/08 — 22.30 h
EL NIDO

Entrada lliure
No es permetrà l'accés
una vegada iniciat el concert



NITS AL CLAUS- TRE



GENERALITAT
VALENCIANA

ACI.
ARA.



INSTITUT
VALENCIÀ
DE CULTURA

mbacas.ivc.gva.es

Museu de Belles Arts
de Castelló

Confort entre el mar y la montaña



En el corazón de Benicàssim, junto al Parque Natural del Desert de les Palmes y a tres minutos de la playa, este camping nacido en los años sesenta se ha convertido en uno de los más premiados de Europa. Un sitio para reconectar con la naturaleza, descansar o divertirse a tu manera.

Haces una lista con todo lo que le pides a un alojamiento: cerca de la playa y la montaña, en plena naturaleza y respetuoso con el entorno. Que tenga todos los servicios: piscinas, restaurante, gimnasio, peluquería, masajes, wifi y animación todo el año. Un lugar con alojamientos únicos en cabañas, para acampar o ir con caravana, con espacio y comodidad. Pides tanto que crees que no existe... hasta que aparece Bonterra Resort.



Comfort Between the Sea and the Mountains

Located in the heart of Benicàssim, at the foot of the Desert de les Palmes Natural Park and just a three-minute walk from the beach, this campsite—founded in the 1960s—is now one of the most awarded in Europe. A place to reconnect with nature, relax, or have fun—your way.



You make a list of everything you want in a place to stay: close to the beach and the mountains, surrounded by nature and respectful of the environment. A place with all the services—pools, restaurant, gym, hair salon, massages, Wi-Fi, and year-round entertainment. Somewhere with unique accommodation options like cabins, camping, or spacious caravan areas. You ask for so much, it seems impossible... until you discover Bonterra Resort.



¡Niños por babor y estribor!

CHILDREN TO PORT AND STARBOARD

Discover
CASTELLÓN

BENICÀSSIM *Kids*

Benicàssim es un lugar increíble para vivirlo en familia. El municipio se enorgullece de presentar una oferta singular y divertida para que los más pequeños disfruten de sus vacaciones allí.

Convertirse en un corsario berberisco tratando de encontrar un tesoro oculto, circular en trenes de miniatura sintiéndose maquinista del Orient Express o viajar a lugares imaginarios a través de cuentos y leyendas, son algunas de las experiencias que el programa Benicàssim Kids prepara durante todo el año y especialmente en verano.

Benicàssim is an incredible place to enjoy with the whole family. The town proudly offers a unique and entertaining range of activities to ensure the little ones have an unforgettable holiday.

Becoming a Berber corsair in search of hidden treasure, riding miniature trains while imagining you're the conductor of the Orient Express, or traveling to imaginary worlds through stories and legends—these are just some of the experiences offered by the Benicàssim Kids program throughout the year, especially in summer.



¡Torre a la vista! es un evento que recrea el paso de los piratas por la “olla de Benicàssim” como se denomina a la bahía donde se enclava la Torre de Sant Vicent. Durante un fin de semana completo se suceden las actividades y espectáculos. Pero el resto del verano también puedes disfrutar de las visitas guiadas a esta torre vigía del siglo XVI que, además, están preparadas para ser vividas de manera inclusiva para personas con diferentes capacidades.

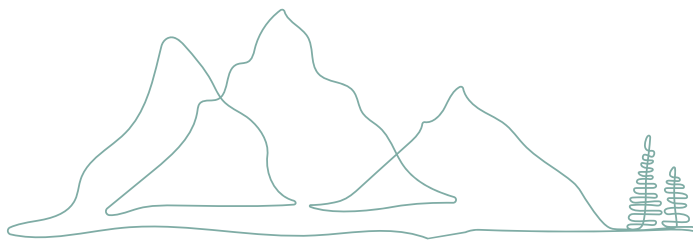
El Parque del Trenet de Farja recrea la llegada del ferrocarril al municipio con un circuito de vías en el que circulan trenes y locomotoras de 5 y de 7 ¼ pulgadas, reproducidos fielmente a escala, y donde niñ@s y adult@s pueden subir en sus pequeños vagones para dar un paseo en un verdadero tren a vapor.

Una oferta para el público infantil que se complementa con el Festival de Teatre i Biblioteca de la Mar del 15 de junio al 15 de septiembre, cine en la playa y las rutas guiadas por las antiguas villas modernistas, por el itinerario de la vía verde, por el Desert de les Palmes o por las entrañas de las bodegas del Carmelitano para descubrir la historia, los secretos y las leyendas de Benicàssim

“Tower in Sight!” is an event that recreates the passage of pirates through the “olla de Benicàssim,” the name given to the bay where the Sant Vicent Tower stands. Throughout an entire weekend, activities and performances take place nonstop. But the fun doesn’t end there—during the rest of the summer, you can also enjoy guided tours of this 16th-century watchtower, which are specially designed to be inclusive and accessible for people with different abilities.

The Trenet Park of Farja recreates the arrival of the railway to the town with a track circuit where 5-inch and 7 ¼-inch trains and locomotives run, faithfully reproduced to scale. Children and adults alike can ride in the small carriages and enjoy a journey on a real steam train.

This offer for young audiences is complemented by the Teatre i Biblioteca de la Mar Festival, held from June 15 to September 15, as well as open-air cinema on the beach and guided tours through the town’s historic modernist villas, the Vía Verde trail, the Desert de les Palmes natural park, or the depths of the Carmelitano cellars to uncover the history, secrets, and legends of Benicàssim.



3 Rutas de senderismo y agua

THREE SCENIC HIKES WITH WATER

Si este verano quieres desconectar de la rutina, escapar del calor de la ciudad y sumergirte en paisajes que combinan frescura, calma y aventura, te sugerimos algunas rutas de senderismo en Castellón. Descubrirás que la provincia es un destino ideal para esta época del año: alberga rincones naturales espectaculares, perfectos para los amantes del senderismo, la fotografía o simplemente para quienes buscan respirar aire puro, refrescarse en plena naturaleza y reencontrarse con la tranquilidad.

If you're looking to disconnect from your routine this summer, escape the city heat, and immerse yourself in landscapes that offer both serenity and adventure, we suggest exploring some hiking routes in Castellón. You'll discover that this province is an ideal summer destination, home to spectacular natural spots—perfect for hiking enthusiasts, photography lovers, or anyone simply looking to breathe fresh air, cool off in nature, and rediscover a sense of peace.

Discover
CASTELLÓN





1

Órganos de Benitandús

Situada en pleno Parque Natural de la Sierra de Espadán, esta ruta es un auténtico espectáculo visual. El camino serpentea entre montañas cubiertas de alcornoques y pinares, con vistas que se abren paso entre los barrancos. El plato fuerte del recorrido son los imponentes Órganos de Benitandús, unas curiosas formaciones rocosas que recuerdan a los tubos de un órgano de iglesia y que han sido esculpidas por la erosión durante miles de años.

La ruta no es excesivamente larga ni técnica, lo que la convierte en una opción ideal para quienes buscan una experiencia activa sin necesidad de ser expertos senderistas. El esfuerzo se ve recompensado con unas vistas de postal y la paz de estar rodeado de pura naturaleza.

28

29

Located in the heart of the Sierra de Espadán Natural Park, this route is an authentic visual spectacle. The path winds through mountains covered with cork oaks and pine trees, with views that wind their way through the ravines. The highlight of the route is the imposing Órganos de Benitandús, curious rock formations that resemble the pipes of a church organ and have been sculpted by erosion over thousands of years.

The route is not excessively long or technical, making it an ideal option for those seeking an active experience without the need to be expert hikers. The effort is rewarded with postcard views and the peace of being surrounded by pure nature.

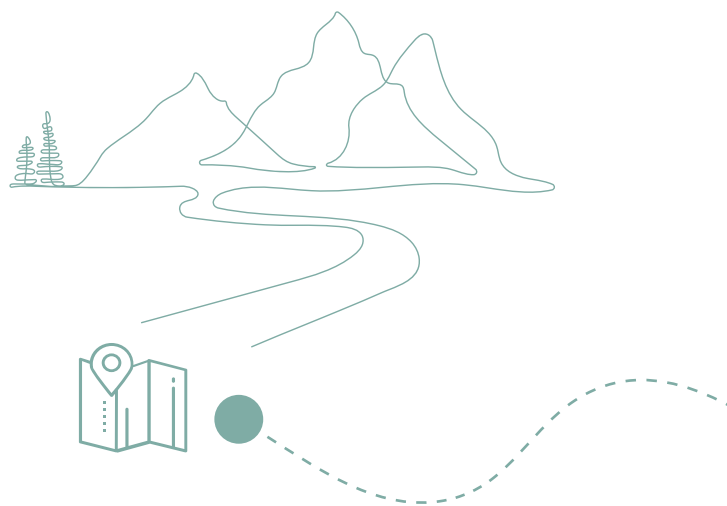


_2

Ruta de los Molinos de Lucena del Cid

Para quiénes buscan algo más tranquilo y cargado de encanto, el paseo por la Ruta de los Molinos de Lucena del Cid es todo un acierto. Este recorrido sigue el curso del río Lucena y permite descubrir antiguos molinos harineros que durante siglos formaron parte de la vida rural de la zona. Hoy, en medio de un entorno natural privilegiado, estos vestigios del pasado aportan un toque histórico y pintoresco a la caminata.

For those looking for something quieter and full of charm, the walk along the Ruta de los Molinos de Lucena del Cid is a great choice. This route follows the course of the Lucena River and allows you to discover old flour mills that for centuries were part of the rural life of the area. Today, in the midst of a privileged natural environment, these vestiges of the past add a historical and picturesque touch to the walk.



3

Naturaleza, frescura y una cascada de película

Nature, freshness and film-like waterfall

Nacimiento del Río Carbo

Si lo tuyo son las rutas con recompensa final, esta caminata hacia la Cascada del Río Carbo es perfecta. Parte desde la localidad del Alto Mijares de Villahermosa del Río, y tras seguir el curso del río entre chopos y vegetación abundante, se llega a una gran cascada que parece sacada de una película de fantasía. El sonido del agua y el entorno verde invitan a quedarse un buen rato, ya sea para relajarse o, si el clima acompaña, darse un buen chapuzón.

Es una ruta sencilla y muy agradable, perfecta para hacer en familia o con niños, ya que no presenta demasiadas dificultades y está llena de estímulos visuales que la hacen entretenida de principio a fin.

If your thing is routes with a final reward, this hike to the Carbo River Waterfall is perfect. It starts from the Alto Mijares town of Villahermosa del Río, and after following the course of the river among poplars and lush vegetation, you arrive at a large waterfall that looks like something out of a fantasy movie. The sound of the water and the green surroundings invite you to stay for a while, either to relax or, if the weather is nice, to take a dip.

It is a simple and very pleasant route, perfect to do with family or children, as it does not present too many difficulties and is full of visual stimuli that make it entertaining from start to finish.





Discover
CASTELLÓN

Iníciate en el gran viaje gastronómico de Castellón Ruta de Sabor

BEGIN YOUR JOURNEY THROUGH THE RICH CULINARY
LANDSCAPE OF CASTELLÓN RUTA DE SABOR



La generosidad de la naturaleza y la amabilidad del clima de la provincia de Castellón nos regalan unas materias primas extraordinarias, que junto al mimo diario de sus productores, se tornan en los productos más auténticos, con verdadero sabor y pura esencia mediterránea.

Agrupados en una marca de calidad: Castellón Ruta de Sabor, nuestro viaje comienza con sabrosas verduras y frutas de temporada como las alcachofas de Benicarló, la tomata de penjar de Alcalà de Xivert, las cerezas de La Salzadella y Caudiel, las sempiternas las naranjas y mandarinas y los melones que se cultivan en los municipios del marjal sur de la provincia.



The generosity of nature and the mild climate of the province of Castellón gift us with extraordinary raw ingredients. Combined with the daily care and dedication of local producers, they become the most authentic products—rich in flavor and the pure essence of the Mediterranean.

Grouped under a quality label—Castellón Ruta de Sabor—our journey begins with delicious seasonal fruits and vegetables such as the Benicarló artichoke, the tomata de penjar from Alcalà de Xivert, the cherries of La Salzadella and Caudiel, the ever-present oranges and mandarins, and the melons grown in the wetlands of the province's southern coast.



El recorrido culinario se extiende con la joya de la dieta mediterránea: el aceite de oliva virgen extra (AOVE), que ensalza cualquier plato y que en la provincia de Castellón cuenta con variedades propias como la Serrana de Espadán, la Canetera o la Borriolenca.

Otros manjares para el paladar de la cocina castellonense son la trufa, las estupendas carnes de cordero y cerdo, las viandas de caza, la miel, las setas, los frutos secos y los distinguidos quesos (Almassora, Almedijar, Benassal, Catí, Morella y la Vall d'Uixò).

The culinary journey continues with the jewel of the Mediterranean diet: extra virgin olive oil (EVOO), which elevates any dish. In the province of Castellón, you'll find unique local varieties such as Serrana de Espadán, Canetera, and Borriolenca.

Other culinary delights of Castellón's cuisine include truffles, excellent lamb and pork, game meats, honey, wild mushrooms, nuts, and distinguished cheeses from towns such as Almassora, Almedijar, Benassal, Catí, Morella, and la Vall d'Uixò.





Y de la tierra al mar, donde los pescadores de la provincia faenan a diario para traernos productos exquisitos como los langostinos de Vinaròs, los supremos bogavantes azules de las Islas Columbretes, las cañaïllas (caragol punxent) de Peñíscola o las cigalas.

Como no hay mesa sin bebida, debemos descubrir al buen comensal las delicias de los vinos de Castellón, con Identificación Geográfica Protegida y que son el maridaje perfecto de la buena mesa. Sin olvidar las magníficas y saludables aguas minerales nacidas de sierras de la provincia que se encuentran entre las más preciadas a nivel mundial.

And from the land to the sea, where local fishermen work daily to bring us exquisite products like the famed Vinaròs prawns, the superb blue lobsters from the Columbretes Islands, cañaïllas (caragol punxent) from Peñíscola, and delicate Norway lobsters.

Since no table is complete without a drink, every good foodie should discover the delights of Castellón's wines, which boast Protected Geographical Indication and make the perfect pairing for any fine meal. And let's not forget the magnificent, health-giving mineral waters that spring from the province's mountain ranges—among the most prized in the world.

34

35



SABOREA LOS PRODUCTOS EN SUS ORÍGENES

Castellón ruta de sabor no es solo el fruto del trabajo de más de 160 productores que elaboran sus ambrosías bajo esta marca singular. Es también el descubrimiento de los paisajes que se crean con estas labores. Interminables llanuras de almendros en flor y vides, el dulzón aroma del los algarrobos o la magnificencia de los olivos milenarios que cuentan en cada gota de aceite la historia de todo un pueblo.

Descubre Castellón a través de sus sabores en un viaje al origen que te llevará por costas y montañas. No te conformes con un solo itinerario. El paso de las estaciones es la excusa perfecta para reemprender el camino y que la mesa sea el premio de un recorrido de sensaciones que vivir junto a las gentes de estos pueblos. Porque no debemos olvidar que la cocina está en comunión directa con celebraciones y fiestas y, tras cada cita cultural hay un buen plato esperando en la mesa.

SAVOR THE PRODUCTS AT THEIR SOURCE

Castellón Ruta de Sabor is not only the result of the work of over 160 producers who craft their delicacies under this unique label. It is also an invitation to discover the landscapes shaped by their labor—endless plains of blooming almond trees and vineyards, the sweet aroma of carob trees, and the majesty of ancient olive trees that tell the story of an entire people in every drop of oil.

Discover Castellón through its flavors on a journey to the origin—one that takes you across coasts and mountains. Don't settle for just one itinerary. The changing seasons are the perfect excuse to return to the path, where each table becomes the reward for a journey full of sensations, shared with the local people. Because we must remember—cuisine is deeply intertwined with celebrations and traditions, and behind every cultural event, there's always a good dish waiting on the table.



BUSCA LA MARCA - LOOK FOR THE BRAND

“CASTELLÓ RUTA DE SABOR”

Busca la marca “Castelló Ruta de Sabor”, garantía de calidad de los mejores productos de la provincia de Castellón, con honestidad y compromiso con el trabajo bien hecho durante muchas generaciones. Descubre los mejores anfitriones para recorrer Castellón a través de los sentidos.

Recuerda que puedes visitar las bodegas y realizar catas de producto; vivir en directo la subasta de pescado fresco; descubrir en museos y centros de Interpretación nuestra cultura gastronómica y degustar todas estas ambrosías en gastrobares, restaurantes y alojamientos que se abren ante ti como un mundo de experiencias.

Look for the “Castelló Ruta de Sabor” label—your guarantee of quality and authenticity for the finest products from the province of Castellón, crafted with honesty and a commitment to excellence passed down through generations. Discover the best hosts to guide you through Castellón with all five senses.

Remember, you can visit wineries and enjoy product tastings; witness live auctions of fresh fish; explore our gastronomic culture in museums and interpretation centers; and savor these local delicacies in gastro bars, restaurants, and accommodations that open up a world of unforgettable experiences.



Tienes toda la información en
You can find all the information at
www.castellorutadesabor.es

Cuando el destino se convierte en excelencia culinaria



studygastronomy



En Discover Castellón nos encanta hablar de la magnífica gastronomía que se puede apreciar en toda la provincia. Pero lo que hasta ahora no os habíamos contado es cómo visitar Castellón puede iniciar una carrera de éxitos en el ámbito culinario.

Gasma es, probablemente, una de las causas de esta comunión entre turismo y excelencia en la cocina. Ellos son el Campus de Gastronomía y Management Culinario de la Universidad CEU Cardenal Herrera en Castellón y más de la cuarta parte de sus estudiantes, son internacionales con una amalgama de 75 nacionalidades distintas. Llegan a nuestras tierras alentados por el saber hacer de las manos de los chefs más prestigiosos y porque aquí se atesoran los productos más sabrosos, auténticos y ricos.

La experiencia de estudiar en Gasma no solo es avanzar en una carrera al frente de los fogones, sino de conocer todo el contexto que significa una cultura del sabor arraigada en la tierra. Quienes se matriculan en Gasma no solo pretenden dirigir negocios gastronómicos, sino transformar el mundo a través de la cocina.

Gasma ofrece formación gastronómica para todos los públicos, para ti que nos lees, seguro que también, porque en el campus se puede cursar, desde un grado superior en gastronomía, hasta másteres avanzados en pastelería de vanguardia.

At Discover Castellón, we love talking about the incredible gastronomy found throughout the province. But what we haven't told you—until now—is how visiting Castellón can actually be the beginning of a successful culinary career.

Gasma is, quite possibly, one of the key reasons behind this fusion of tourism and culinary excellence. It's the Gastronomy and Culinary Management Campus of CEU Cardenal Herrera University, based in Castellón, where over a quarter of the students come from abroad, representing an impressive 75 different nationalities. They're drawn to our region by the skilled hands of world-renowned chefs and by the exceptional local products — rich, authentic, and bursting with flavor.



When the Destination Becomes Culinary Excellence

Studying at Gasma is not only about progressing in a career behind the stove, but also about understanding the full context of a culture of flavor deeply rooted in the land. Those who enroll at Gasma don't just aim to run restaurants — they aim to transform the world through food.

Gasma offers culinary training for everyone — yes, even for you reading this. At the campus, you can pursue anything from a university degree in gastronomy to advanced master's programs in gastronomy and pastry.

38

39

Grado Bachelor's en Gastronomía - Gastronomy

Study in Spanish and English a hands-on, global program to lead the future of gastronomy.

Convocatorias abiertas / Intakes open:
September & February

Visit gasma.es



PEQUEÑOS

Placeres gastronómicos

TRUFA NEGRA LA HORA DEL ALT MAESTRAT

En la comarca del Alt Maestrat, la tierra esconde uno de los mayores tesoros culinarios del mundo: la trufa negra (*Tuber melanosporum*), también conocida como el diamante negro de la gastronomía. En esta región de Castellón, las condiciones climáticas y del suelo favorecen su cultivo, lo que ha situado al Alt Maestrat como una referencia trufícola a nivel nacional e internacional.

TRUFA NEGRA THE JEWEL OF ALT MAESTRAT

In the Alt Maestrat region, the land hides one of the greatest culinary treasures in the world: the black truffle (*Tuber melanosporum*), also known as the black diamond of gastronomy. In this region of Castellón, the climatic and soil conditions favour its cultivation, which has made the Alt Maestrat a national and international truffle reference point.



LICORA SABOR AUTÉNTICO, CALIDAD ARTESANAL

La crema de arroz Licora es una opción deliciosa y tentadora, elaborada en l'Alcora con ingredientes naturales y de proximidad que garantizan un producto de excelente calidad. Su suave combinación de aromas a vainilla y canela, junto con las dulces notas del arroz, ofrece una experiencia reconfortante y placentera para el paladar.

AUTHENTIC TASTE, HANDCRAFTED QUALITY

Licora rice cream is a delicious and tempting option, crafted in l'Alcora using natural, locally sourced ingredients that ensure a product of excellent quality. Its smooth blend of vanilla and cinnamon aromas, combined with the sweet notes of rice, offers a comforting and delightful experience for the palate.



SMALL CULINARY PLEASURES

MALAERBA

ACEITE CON ALMA DESDE BENLLOC

Malaerba elabora un aceite virgen extra que nace del compromiso con la tierra y la agricultura regenerativa. Cultivan olivos centenarios en secano, sin arado ni químicos, respetando el equilibrio natural del suelo. El resultado es un aceite de sabor profundo, con carácter mediterráneo y ecológico, que refleja la esencia del paisaje castellonense. Más que un producto, es una declaración de amor por el entorno rural y sus tradiciones.

OIL WITH SOUL FROM BENLLOC

Malaerba produces an extra virgin olive oil born from a commitment to the land and regenerative agriculture. They cultivate centenary olive trees in dry farming, without plowing or chemicals, respecting the natural balance of the soil. The result is an oil with a deep flavor, with a Mediterranean and organic character, which reflects the essence of the landscape of Castellón. More than a product, it is a declaration of love for the rural environment and its traditions.



40

41



AIMA ROSQUILLETAS

EL CRUJIDO ARTESANO DE CASTELLÓN

Aima Rosquilletas es una empresa familiar que desde 1997 elabora con mimo uno de los productos más emblemáticos de la gastronomía local: la rosquilleta. Con raíces panaderas que superan los 40 años, Aima combina ingredientes naturales, horneado diario y técnicas artesanas para ofrecer un bocado crujiente y auténtico que conquista paladares en toda España.

CASTELLÓN'S ARTISAN CRUNCH

Aima Rosquilletas is a family business that has been making one of the most emblematic products of local gastronomy since 1997: the rosquilleta. With bakery roots that go back more than 40 years, Aima combines natural ingredients, daily baking and artisan techniques to offer a crunchy and authentic snack that conquers palates all over Spain.

Apasíonate
por Castellón
quien nos prueba, repite

Ver programación de verano



Ajuntament de
Castelló



CASTELLÓ
turismo



MICHELIN STAR

Los 3 restaurantes con estrella Michelin de Castellón



CAL PARADÍS

Vall d'Alba

Dirigido por el chef Miguel Barrera, este restaurante ha mantenido su estrella Michelin desde 2013 y recientemente ha obtenido la Estrella Verde por su compromiso con la sostenibilidad. Su cocina mediterránea se basa en productos locales cultivados en su huerta ecológica.

Run by chef Miguel Barrera, this restaurant has held its Michelin star since 2013 and has recently been awarded the Green Star for its commitment to sustainability. Its Mediterranean cuisine is based on local products grown in its organic vegetable garden.

LA ATALAYA

Alcossebre

Liderado por los chefs Alejandra Herrador y Emanuel Carlucci, Atalaya ofrece una cocina creativa y dinámica que resalta los sabores locales. Ubicado en un ambiente moderno y minimalista, el restaurante presenta menús degustación siempre con productos de proximidad.

Led by chefs Alejandra Herrador and Emanuel Carlucci, Atalaya offers creative and dynamic cuisine that highlights local flavors. Located in a modern and minimalist environment, the restaurant presents tasting menus, always with local products.



RAÚL RESINO

Benicarló

El chef Raúl Resino, con experiencia junto a maestros como Martín Berasategui y Joan Roca, apuesta por una cocina que fusiona técnicas modernas con la tradición local. Su menú degustación se centra en productos del mar y de la huerta de la región.

Chef Raúl Resino, with experience alongside masters such as Martín Berasategui and Joan Roca, is committed to a cuisine that fuses modern techniques with local tradition. His tasting menu focuses on products from the sea and the orchard of the region.

Benicàssim es mucho más que sol y playa. Su oferta gastronómica está a la altura de los paladares más exigentes, combinando producto local, creatividad, tradición mediterránea y entornos privilegiados frente al mar. Aquí te presentamos algunos de los mejores lugares para comer en Benicàssim.

Benicàssim is much more than sun and beach. Its gastronomic offer is at the height of the most demanding palates, combining local produce, creativity, Mediterranean tradition and privileged surroundings facing the sea. Here are some of the best places to eat in Benicàssim.

GRUPO LA GUINDILLA

*Signature cuisine on the
mediterranean shores*

*COCINA DE AUTOR A ORILLAS
DEL MEDITERRÁNEO*

Discover
CASTELLÓN



La Guindilla, el mejor tasqueo de Benicàssim

La Guindilla, the best "tasqueo" in Benicàssim



En **La Guindilla** te espera el mejor ambiente, platos para compartir, cervezas bien frías y ese toque de sabor que convierte una parada en un planazo. Si estás de paseo por las Tascas o buscando dónde comer bien y disfrutar, aquí tienes tu sitio.

Les encontrarás en pleno centro, con ganas de verte y brindarte una experiencia de las que se recuerdan.

At La Guindilla, you'll find the best atmosphere, shareable dishes, ice-cold beers, and that special touch of flavor that turns a quick stop into a perfect plan. If you're strolling through the Tascas or looking for a great place to eat and enjoy, this is your spot.

You'll find them right in the heart of the city, ready to welcome you and offer an experience to remember.

Cocina mediterránea y mar en Playachica

Mediterranean cuisine and the sea in Playachica



PLAYACHICA

En el corazón de la Costa Azahar, frente a la playa de Benicàssim, **Playachica** ofrece una propuesta gastronómica que rinde homenaje al producto local y al sabor del Mediterráneo. Su carta fusiona tradición y creatividad, con platos elaborados con ingredientes frescos de proximidad, pescados del día y arroces que capturan la esencia de la costa. Todo ello en un entorno privilegiado, con vistas al mar y un ambiente cuidado al detalle.

Un destino imprescindible para los amantes del buen comer que visitan la Comunidad Valenciana.

In the heart of the Costa Azahar, in front of Benicàssim beach, Playachica offers a gastronomic proposal that pays tribute to local produce and the flavor of the Mediterranean. Its menu fuses tradition and creativity, with dishes prepared with fresh local ingredients, fish of the day and rice dishes that capture the essence of the coast.

A must-visit destination for food lovers traveling through the Valencian Community.

Bocapez: cocina de autor con vistas

Bocapez: Signature cuisine with a view



Frente al mar de Benicàssim, **Bocapez** propone una experiencia gastronómica con sabor a Mediterráneo y alma creativa. Su cocina de autor fusiona brasas, producto local y técnicas internacionales para construir platos con identidad, emoción y mucho carácter.

En un espacio natural, cuidado al detalle y con vistas infinitas, Bocapez no solo se saborea, sino que también se siente.

In front of the sea in Benicàssim, Bocapez offers a gastronomic experience with a Mediterranean flavor and a creative soul. Its signature cuisine fuses embers, local produce and international techniques to build dishes with identity, emotion and a lot of character, from a sea salad with pickled mussels to a tataki of prey on grilled marrow or a caramelized waffle with lotus foam, here you come to enjoy unhurriedly.

In a natural space, cared for to the detail and with infinite views, Bocapez is not only tasted, but also felt.

Una experiencia frente al mar en *Habanero*

An experience by the sea in Habanero

Una cocina creativa con alma mediterránea, donde cada plato nace de la fusión entre producto local, técnicas del mundo y mucho cariño. Arroces que te abrazan, carnes a la brasa que despiertan el paladar, pescados frescos, postres caseros y una carta renovada para sorprenderte en cada visita.

Todo esto, acompañado de buena música, vistas al Mediterráneo y un equipo que disfruta cuidando cada detalle.

A creative cuisine with a Mediterranean soul, where each dish is born from the fusion of local produce, world techniques and a lot of love. Rice dishes that embrace you, grilled meats that awaken the palate, fresh fish, homemade desserts and a renewed menu to surprise you on each visit.

All accompanied by good music, views of the Mediterranean and a team that enjoys taking care of every detail.



beach restaurant, coctelería & ostras bar





*Escanear solo en caso de necesitar una agencia de
diseño y comunicación estratégica para tu empresa.

CUENTA ATRÁS PARA EL ECLIPSE SOLAR TOTAL

COUNTDOWN TO THE
TOTAL SOLAR ECLIPSE

12 AGOSTO – 2026 – 20:30H

Discover
CASTELLÓN

UN ACONTECIMIENTO HISTÓRICO

Quienes han vivido un eclipse solar total dicen que es una experiencia inolvidable y estremecedora. De hecho, muchas personas se convierten en “cazadores de eclipses” a partir de su primera vivencia.

En principio, a simple vista no se aprecia, pero poco a poco, la luna le gana presencia al sol. Solo a partir del 98% de la cobertura es cuando comienzas a notar una extraña luz que lo inunda todo. El siguiente suceso es que la temperatura baja disminuye, hasta 6 o 7 grados en tierra firme, un poco menos en el mar. A partir de ahí, es un devenir de circunstancias, se levanta una brisa inesperada que te eriza el vello de la piel y, finalmente, el colofón: todos los animales callan. Especialmente conmueve el silencio de los pájaros.

Así se apaga el sol. Solo una débil aureola brillante circunvala al astro rey.

A HISTORIC EVENT

Those who have experienced a total solar eclipse say it's an unforgettable and awe-inspiring event. In fact, many people become “eclipse chasers” after their first encounter.

At first, you barely notice anything with the naked eye, but gradually, the moon begins to overtake the sun. It's only when about 98% of the sun is covered that you start to perceive a strange light bathing everything. Next, the temperature drops—by as much as 6 or 7 degrees on land, slightly less at sea. From that point on, a series of events unfolds: an unexpected breeze rises, sending chills through your skin, and finally, the climax—every animal falls silent. The silence of the birds, in particular, is deeply moving.

That's how the sun goes out. Only a faint, radiant halo encircles the once-dominant star.



48

49

Castellón va a ser el mejor lugar para presenciar este suceso el próximo año.

Castellón will be the best place to witness this event next year.

La franja de visión del eclipse entra desde Galicia hasta el Mediterráneo y tiene una anchura de 180 kilómetros. Evidentemente, cuanto más centrado se sitúe el observador, con más intensidad vivirá el fenómeno solar.

The eclipse's viewing area stretches from Galicia to the Mediterranean and is 180 kilometers wide. Obviously, the more centered the observer is, the more intensely the solar phenomenon will be experienced.

Castellón va a ser el mejor lugar para presenciar este suceso el próximo año. El mundo de los amantes de la astronomía anda ya revolucionado ante el acontecimiento que en España no se ve con esta intensidad desde 1905. Se podría decir que, quien no aproveche esta oportunidad, probablemente, no vuelva a tener la ocasión de contemplar un eclipse solar completo en nuestra provincia.

Hace cien años el sol era un gran desconocido y, aun así, llegaron hasta Castellón expediciones científicas de toda Europa. Ahora, el interés es especialmente turístico. Sentir que el sol se apaga. Y con una curiosidad más, porque apenas 25 minutos después del eclipse, el sol se volverá a esconder, esta vez, para dar paso a la noche.

Castellón va a ser, sin duda, el mejor punto para ver el eclipse de toda España por su posición más austral en la península le confiere mejores condiciones atmosféricas para la observación del fenómeno. Además, el Planetario de Castellón será el nodo provincial de la Comisión Nacional del Eclipse coordinado desde el Instituto Geográfico Nacional.

Castellón will be the best place to witness this event next year. The world of astronomy lovers is already excited about this event, which has not been seen in Spain with this intensity since 1905. It could be said that whoever does not take advantage of this opportunity will probably never again have the chance to contemplate a complete solar eclipse in our province.

One hundred years ago the sun was a great unknown and, even so, scientific expeditions from all over Europe came to Castellón. Now, the interest is especially touristic. Feeling that the sun goes out. And with one more curiosity, because just 25 minutes after the eclipse, the sun will hide again, this time, to give way to the night.

Castellón will be, without doubt, the best place to see the eclipse in Spain because its southernmost position in the peninsula gives it better atmospheric conditions for observing the phenomenon. In addition, the Castellón Planetarium will be the provincial node of the National Eclipse Commission coordinated by the National Geographic Institute.





Este acontecimiento va a ser el primero y único de este siglo y de esta envergadura en España y por eso, habrá actividades complementarias como exhibiciones cinematográficas, exposiciones, charlas y un sinfín de oportunidades para vivir intensamente el eclipse.

Si nuestros ávidos descubridores desean vivir una experiencia única mirando al cielo, no pueden perderse este maravilloso momento en el que Castellón se quedó sin sol

This event will be the first and only of its kind and magnitude in Spain this century, which is why there will be a wide range of complementary activities such as film screenings, exhibitions, talks, and countless opportunities to fully experience the eclipse.

If our avid discoverers want to live a unique experience looking at the sky, you can not miss this wonderful moment in which Castellón was left without sun.

50

51



629.4.63.

Picasso

Mac/Ac

64/100

Picasso



PICASSO Y CHAGALL EN VILAFAMÉS

Seguramente, a estos dos genios les hubiera encantado hacer una estancia en Vilafamés y, para el Museu d'Art Contemporani Vicente Aguilera Cerni (MACVAC) hubiese sido todo un privilegio, pero nuestro titular responde a las incorporaciones de nuevas obras de los maestros a la colección del museo.

La Grande Maternité de Picasso (1963) y Avec parapluie de Marc Chagall (1964) se suman a los fondos museográficos junto a otras más actuales de Alejandro Mañas, Silvia Lerín, Concha Ros y Llúcia Fornals. Sin olvidar la apuesta constante del centro por artistas jóvenes, como el caso de la artista moldava Natalia Romandiuc, el avilés Diego Vallejo o el peruano Walter Wail.

Surely, these two geniuses would have loved to spend some time in Vilafamés, and for the Vicente Aguilera Cerni Museum of Contemporary Art (MACVAC), it would have been a true honor. However, our headline actually refers to the addition of new works by these masters to the museum's collection.

La Grande Maternité by Picasso (1963) and *Avec parapluie* by Marc Chagall (1964) have been added to the museum's collection, joining more contemporary works by Alejandro Mañas, Silvia Lerín, Concha Ros, and Llúcia Fornals. Also noteworthy is the museum's ongoing commitment to emerging artists, such as Moldovan artist Natalia Romandiuc, Diego Vallejo from Avilés, and Peruvian artist Walter Wail.



El MACVAC, uno de los centros de arte contemporáneo más reconocidos de nuestro territorio está en continuo crecimiento. Desde el privilegiado espacio que supone el Palau del Batlle, un edificio emblemático del gótico civil valenciano (s. XV), cada año engrandece su colección permanente con obras singulares y destacables de todo el mundo.

MACVAC, one of the most renowned contemporary art centers in the region, is constantly growing. From its privileged location in the Palau del Batlle—a landmark of Valencian civil Gothic architecture from the 15th century—the museum enriches its permanent collection each year with unique and notable works from around the world.





También como novedad, el museo incorpora a su exposición principal una muestra de los principales diseños cerámicos internacionales de la Fondazione Bitossi. Cerámicas de los años cincuenta realizadas por Aldo Londi, histórico director artístico de la Fondazione, que comparte espacio con la serie en blanco y negro diseñada por el arquitecto Ettore Sottsass y la colección Era diseñada por Duccio Maria Gambi.

Por tanto, la visita a este espacio nunca caduca y cada año aporta al visitante nuevas obras y el descubrimiento de nuevos artistas.

As a further highlight, the museum now includes in its main exhibition a display of major international ceramic designs from the Fondazione Bitossi. These include 1950s ceramics by Aldo Londi, the foundation's historic artistic director, showcased alongside the black-and-white series designed by architect Ettore Sottsass and the *Era* collection created by Duccio Maria Gambi.

This makes a visit to the museum timeless—every year, it offers new works and the discovery of new artists for visitors to enjoy.

54

55



También en la colección principal, se puede contemplar como novedad, la colección DiGood, una colaboración con la feria Marte.

Also featured as a new addition to the main collection is the DiGood collection, a collaboration with the Marte contemporary art fair.

ANTIC PALAU

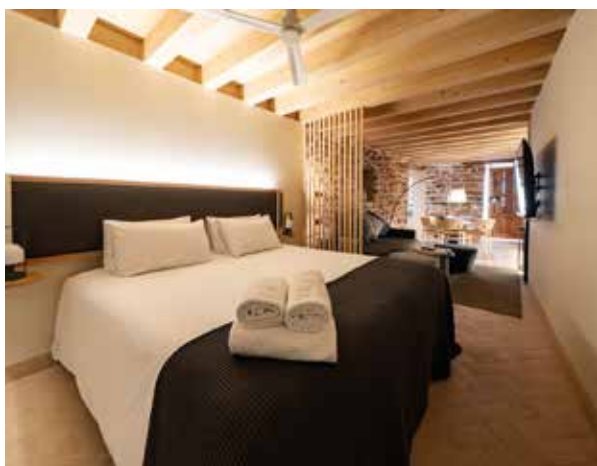
Vilafamés



En un mundo acelerado, L'Antic Palau (Vilafamés) ofrece algo cada vez más valioso: la posibilidad de habitar temporalmente la historia en un edificio que se alzó hace cinco siglos y que ahora se ha rehabilitado conservando los tesoros arquitectónicos que quedaron ocultos durante años. Cada nuevo huésped puede formar parte de una experiencia en comunión no solo con el pasado, sino con el entorno que nos rodea. La filosofía de este alojamiento único se basa en la sostenibilidad y en el disfrute de la sabiduría de la arquitectura de otros tiempos con el confort del siglo XXI.

In a fast-paced world, L'Antic Palau (Vilafamés) offers something increasingly valuable: the chance to temporarily inhabit history in a building that was erected five centuries ago and has now been restored, preserving the architectural treasures that lay hidden for years.

Each new guest becomes part of an experience in harmony not only with the past but also with the surrounding environment. The philosophy of this unique accommodation is rooted in sustainability and the enjoyment of the wisdom of architecture from another era, combined with the comfort of the 21st century.



EL MOLÍ GLAMPING

Atzeneta del Maestrat



“La Noche Perfecta” es posible si sobre ti se cierne el cielo estrellado más auténtico. El Molí Glamping es más que un alojamiento: es una experiencia diseñada para el descanso y el amor.

Situadas en una llanura que se abre a un horizonte espectacular, nuestras suites ofrecen mayor privacidad con una parcela más amplia, asegurando un espacio exclusivo para disfrutar de la tranquilidad. Con todas las comodidades que puedas imaginar y con personalización de la decoración, para ocasiones especiales.

“The Perfect Night” is possible when the most authentic starry sky unfolds above you. El Molí Glamping is more than just accommodation – it’s an experience designed for rest and romance.

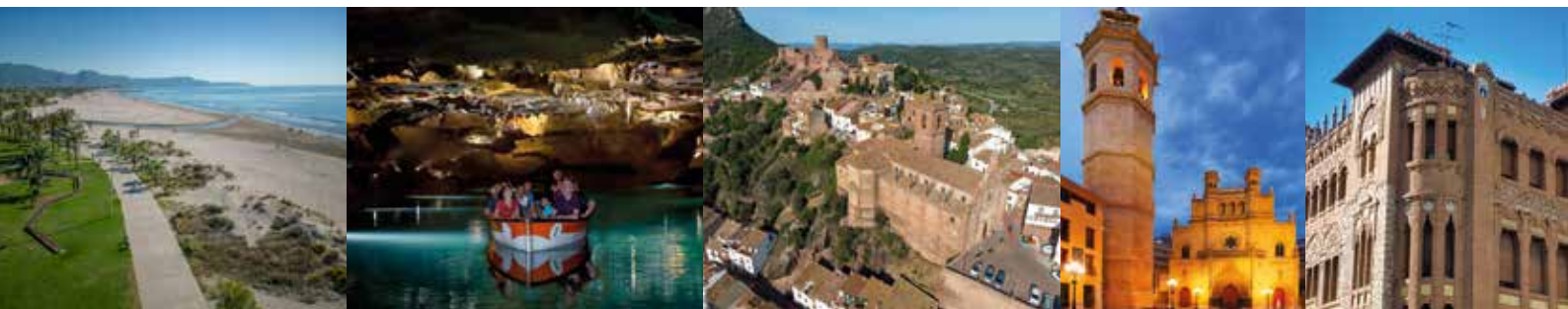
Located on a plain that opens onto a breathtaking horizon, our suites offer greater privacy with larger plots, ensuring an exclusive space to enjoy peace and quiet. They come with every comfort you can imagine, and the décor can be personalized for special occasions.





**Actividades, tours,
traslados, visitas guiadas,
paquetes y excursiones en
Castellón y provincia**

*Activities, tours, transfers,
guided visits, packages, and
excursions in Castellón and
the surrounding province.*



Conoce Castellón con nosotros

Selección de excursiones y tours en Castellón y Provincias. Con guías especializados y la mejor garantía. Amplio abanico de posibilidades para completar tú viaje con nuestras excursiones. Descubre nuestras Provincias con Excursiones Castellón. Te esperamos !!!

Discover Castellón with us

A selection of excursions and tours in Castellón and surrounding provinces. With expert guides and the best guarantee. A wide range of options to complete your trip with our excursions. Explore our provinces with Excursiones Castellón. We're waiting for you!



excursionescastellon.es



El jazz llena las noches de Peñíscola

Jazz Fills the nights of Peñíscola

Discover
CASTELLÓN

Del 2 al 6 de julio, Peñíscola celebra la 22.^a edición de su Festival Internacional de Jazz con un programa que combina conciertos gratuitos al aire libre en la Plaza Santa María con grandes actuaciones en el Palau de Congressos. El festival cuenta con un total de ocho conciertos: cinco en el Palau y tres al aire libre.

From July 2 to 6, Peñíscola celebrates the 22nd edition of its International Jazz Festival with a program that combines free open-air concerts in Plaza Santa María with major performances at the Palau de Congressos. The festival features a total of eight concerts: five at the Palau and three outdoors.





Entre los artistas destacados se encuentran la pianista y cantante Champion Fulton, la energética vocalista Gisele Jackson con The Shu Shu's Trio, el Renato Chicco Organ Trio, y el Continental Quintet de Alexey León con el invitado especial Perico Sambeat. También actuarán grupos innovadores como SAIO y referentes del jazz manouche como Mozes Rosenberg y Paulus Schaffer Trio. El cierre estará a cargo del legendario pianista Marc Copland junto a Stéphane Kerecki y Fabrice Moreau.

Organizado por el Institut Valencià de Cultura, las entradas cuestan 15 € por concierto o 60 € el abono completo, disponibles en jazz.ivc.gva.es o en taquilla.



Among the featured artists are pianist and singer Champion Fulton, the energetic vocalist Gisele Jackson with The Shu Shu's Trio, the Renato Chicco Organ Trio, and the Continental Quintet led by Alexey León with special guest Perico Sambeat. Also performing are innovative groups like SAIO and jazz manouche icons such as Mozes Rosenberg and the Paulus Schaffer Trio. The festival will conclude with a performance by legendary pianist Marc Copland alongside Stéphane Kerecki and Fabrice Moreau.



Organized by the Institut Valencià de Cultura, tickets are priced at €15 per concert or €60 for the full pass, available at jazz.ivc.gva.es or at the box office.



Discover
CASTELLÓN

Déjate embrujar por la noche

Let yourself be enchanted by the night

Maya se encuentra en Benicàssim, en un entorno rodeado de olivos y naturaleza que te invita a reinventar la noche y dejarse embrujar por la experiencia de compartir, mesa, música, baile y risas para hacer de las noches de tu verano, un momento imprescindible.

Maya is located in Benicàssim, surrounded by olive trees and nature, inviting you to reinvent your night — to be enchanted by the experience of sharing food, music, dancing, and laughter, making your summer nights truly unforgettable.

Gastronomía que enamora con espectáculos en directo

Cuentan que en la cultura azteca la noche era un momento peligroso para los humanos, porque se mezclaban todo tipo de criaturas y el poder de la luz se enfrentaba a la oscuridad. Por eso la noche se presta al desenfreno, a dar rienda suelta a la diversión y a los instintos más placenteros. Por eso Maya es el lugar imprescindible en las noches benicenses.

Maya es más que un restaurante, que una sala de fiestas o que una discoteca, porque es todo ello unido en una fusión de goce del placer del paladar con la música y las risas. Es el lugar donde el aburrimiento está prohibido y donde debes estar dispuesto a dejarte llevar por las sensaciones.

Con una cocina mestiza con raíces mexicanas sus platos destilan el sabor de ultramar. Pero el rico menú culinario tiene también una parte de alimento para el alma como es la música y los espectáculos nocturnos: cabaret, ritmos cubanos, tributos a los mejores artistas de todos los tiempos y una miscelánea de artistas que completan su agenda y que hace de cada noche un momento único.

Cuisine to Fall in Love With, Paired with Live Entertainment

In Aztec culture, the night was considered a dangerous time for humans, as all kinds of creatures mingled and the power of light clashed with darkness. That's why the night lends itself to abandon — to unleashing fun and indulging in the most pleasurable instincts. And that's why Maya is the place to be on Benicàssim nights.

Maya is more than a restaurant, more than a nightclub, more than a party venue — it's all of that blended into one. A fusion of delicious food, music, and laughter. It's a place where boredom is forbidden and where you're invited to give in to sensation.

With a fusion cuisine rooted in Mexican tradition, their dishes are infused with the flavor of distant lands. But Maya's vibrant menu also feeds the soul — with music and nighttime shows: cabaret, Cuban rhythms, tributes to the greatest artists of all time, and a colorful lineup of performers that make each night unique.



That March

Peñíscola se ha vuelto a convertir en escenario de cine con una nueva producción rumana con capital internacional.

Peñíscola has once again served as a movie set, this time for a new Romanian production with international backing.





En el reparto de *That March* se encuentran nombres tan conocidos como: Esther Acebo, popular por su papel en *La Casa de Papel* como Estocolmo; el exfutbolista rumano del Villarreal y ahora actor, Gica Craioveanu, junto a Costas Mandylor quien dio vida al detective Hoffman en *Saw* y Luke John Robert, conocido por su papel de Sir Arthur Dayne en *Juego de Tronos* que también participan en la producción.

La película, de la que aún no se conoce la trama principal, está basada en la obra "Acel Martie" (Aquel Marzo), de la autora rumana Olivia Daianu. La cinta se ha rodado en diferentes puntos de Europa, pero la principal base de rodaje se ha realizado en Peñíscola, en su barrio antiguo, en las fabulosas playas de la localidad y también en alta mar, con escenas descubriendo la belleza del cálido Mediterráneo y la pequeña península que corona el castillo del Papa Luna.

La versión original del film será en inglés, aunque también se traducirá al español.

The cast of *That March* features well-known names such as Esther Acebo, famous for her role as Stockholm in *Money Heist*; former Villarreal footballer turned actor Gica Craioveanu; Costas Mandylor, who played Detective Hoffman in *Saw*; and Luke John Robert, known for his role as Ser Arthur Dayne in *Game of Thrones*, all of whom are part of the production.

The film's main plot has not yet been revealed, but it is based on the work *Acel Martie* ("That March") by Romanian author Olivia Daianu. The movie was shot in various locations across Europe, but its primary filming base was in Peñíscola — specifically in the old town, on the town's stunning beaches, and even offshore, with scenes showcasing the beauty of the warm Mediterranean and the small peninsula crowned by the Castle of Pope Luna.

The original version of the film will be in English, although it will also be translated into Spanish.

Alt Maestrat

HERENCIA LEGENDARIA LEGENDARY HERITAGE



Parc Miner del Maestrat

Las huellas de la historia de esta sorprendente comarca se esconden en las cuevas y abrigos de arte rupestre levantino en el Parc Cultural Valltorta Gasulla, reconocido por la UNESCO, pero también en un lugar muy especial en las entrañas de la tierra, en un paraje virgen entre Culla y La Torre d'en Besora, el PARC MINER DEL MAESTRAT.

Una experiencia única en uno de los tres exclusivos complejos mineros recuperados de España, que recorre el entramado de galerías subterráneas de dos antiguas minas de hierro, descubriendo un tesoro de tradición y cultura.

The traces of this remarkable region's history are hidden in the caves and rock shelters of Levantine rock art within the UNESCO-recognized Valltorta-Gasulla Cultural Park. But they can also be found in a truly unique place deep underground — the PARC MINER DEL MAESTRAT — nestled in a pristine natural setting between Culla and La Torre d'en Besora.

This is a one-of-a-kind experience in one of only three restored mining complexes in Spain, where visitors explore a network of underground galleries in two former iron mines, uncovering a true treasure of tradition and culture.

El medioevo dejó una huella indeleble en estas tierras. Inícate en la leyenda templaria en Culla, su castillo y su casco histórico. Trata de descubrir porque esta fue una de las escasas propiedades por las que los templarios pagaron y a un gran precio su tierra. Sigue los pasos de los últimos cátaros en el Ermitorio de Sant Pau, en Albocàsser y en el bello casco histórico de Benassal, cuajado de edificios que te asombrarán como sus murallas y su castillo. Belleza sin igual por la que puja también la población de Catí. Adéntrate en sus calles y sus edificios civiles que desvelan un rico pasado de un comercio sin par. Y, todo ello, sin perderte en oasis de paz que hallarás en el Santuario de la Virgen de l'Avellà, conocida como "La Capilla Sixtina del Maestrat" por sus pinturas el fresco.

The Middle Ages left an indelible mark on these lands. Begin your exploration of the Templar legend in Culla, with its castle and historic town center. Try to uncover why this was one of the few properties for which the Templars paid a high price for their land. Follow in the footsteps of the last Cathars at the Hermitage of Sant Pau in Albocàsser and the beautiful historic center of Benassal, filled with astonishing buildings like its walls and castle. Equally captivating is the town of Catí—wander its streets and civic buildings that reveal a rich past of unparalleled commerce. All the while, find peace in the sanctuary of the Virgin of l'Avellà, known as "The Sistine Chapel of Maestrat" for its exquisite fresco paintings.



Capilla de l'Avellà de Catí



Benassal



Ermitorio de Sant Pau, en Albocàsser



La carrasca de Culla

Reserva fuerzas para adentrarte en maravillosos parajes naturales donde es sencillo encontrar el silencio humano que da paso a la sinfonía de la naturaleza. Te invitamos a descubrir el bosque del Rivet en Benassal, la Carrasca, un árbol monumental de 20 metros de altura en Culla, o el paraje natural del Río Montlleó, entre Benassal y Culla. No te pierdas la excursión al barranc de les Calçades, el paraje de la Fuente Na Tosca, o las rutas senderistas en Albocàsser, los agrestes paisajes del entorno de Catí, ni los paseos por los miradores de los Caminos del Señorío en Vilar de Canes.

Ante ti se ofrecen más de 200 km de rutas de senderismo que discurren por paisajes increíbles, miradores, barrancos, ríos, neveras, millones, masías y rincones recónditos donde crearás ser el primer visitante en año

Save some energy to venture into breathtaking natural landscapes, where human silence gives way to the symphony of nature. We invite you to discover the Rivet Forest in Benassal, the Carrasca — a monumental 20-meter-tall tree in Culla — or the stunning natural setting of the Montlleó River, between Benassal and Culla. Don't miss the hike through the Barranc de les Calçades, the Fuente Na Tosca nature spot, the scenic trails in Albocàsser, the rugged beauty around Catí, or the panoramic viewpoints along the Caminos del Señorío in Vilar de Canes.

More than 200 km of hiking trails await you, winding through incredible landscapes, viewpoints, ravines, rivers, ice houses, countless farmhouses, and hidden corners where you'll feel like the first visitor in centuries.



Paraje Molinell - Culla



Culla Templaria



Fira dels Oficis - Benasal

Son cita imprescindible la Fira de Sant Pere en Albocàsser, en junio; la Fira dels Oficis de Benassal, en julio y la recreación histórica “Culla Templaria”, en octubre.

Must-attend events include the Fira de Sant Pere in Albocàsser in June; the Fira dels Oficis in Benassal in July; and the historical reenactment “Culla Templaria” in October.

66

67



TRUFA NEGRA

En la comarca del Alt Maestrat, la tierra esconde uno de los mayores tesoros culinarios del mundo: la trufa negra (*Tuber melanosporum*), también conocida como el diamante negro de la gastronomía.

In the Alt Maestrat region, the land hides one of the greatest culinary treasures in the world: the black truffle (*Tuber melanosporum*), also known as the black diamond of gastronomy. In this region of

MUSEO DE LA VILAVELLA

La Villavella Museum

La Vilavella esconde su mayor tesoro bajo tierra: el agua termal. Este recurso, utilizado desde la antigüedad, convirtió al municipio en un referente del turismo de balneario a principios del siglo XX, con hasta 11 establecimientos. Hoy, el Museu de la Vilavella cuenta esta historia a través del agua y con la guía simbólica de la diosa fenicia Astarté.

La Vilavella's greatest treasure lies underground: thermal water. Used since ancient times, it turned the town into a spa tourism hotspot in the early 20th century, with up to 11 bathhouses. Today, the Museu de la Vilavella tells this story through the water itself, guided symbolically by the Phoenician goddess Astarte.



Íntims al Castell

De junio a septiembre - Onda

En su segunda edición, Íntims al Castell volverá a llenar de música y cultura el Castillo de las 300 Torres de Onda. Este verano, el cartel cuenta con las actuaciones de Rita Payés, Ángel Martín, Israel Fernández, Sole Giménez y Duncan Dhu.

Una oportunidad única para disfrutar de la música y conocer el magnífico mirador de la Plana que es el propio castillo ondense, junto al casco antiguo de la localidad.

In its second edition, Íntims al Castell will once again fill Onda's Castle of the 300 Towers with music and culture. This summer, the lineup includes performances by Rita Payés, Ángel Martín, Israel Fernández, Sole Giménez, and Duncan Dhu.

A unique opportunity to enjoy live music while discovering the magnificent viewpoint over La Plana offered by Onda's castle itself, located next to the town's historic center.

XIV Early Music Morella

Del 18 al 24 julio 2025



El festival de música medieval de Morella llega en esta edición bajo el lema Carminis y en él podremos disfrutar de los conciertos de reconocidos artistas como: Capella de Ministrers, Pablo Márquez, Academia CdM, Fringe EMM, Ian Harrison, Eduardo Egüez, César Carqazo & Eduard Navarro, Peppe Frana, Calíope, AVocal & Marco García de Paz, Aparisi, Sarvarian & Wasserman, Basssa Capella.

En esta edición del EMM, se aborda este repertorio monódico vinculado a la poesía lírica, dramática o narrativa, desde la perspectiva de los trovadores. Además, este año se celebrará el quingentésimo aniversario del nacimiento del gran compositor renacentista Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594) con la interpretación de obras en torno al Cantar de los Cantares (Cantica Canticorum) del gran maestro italiano

Thiar Julia

4-5 octubre 2025 - Traiguera

La feria romana de Thiar Julia en Traiguera te transporta a la época romana durante todo un fin de semana. Con personajes mitológicos, recreaciones históricas y un mercadillo artesanal con cerca de cien puestos, podrás vivir una experiencia única con exposiciones, demostraciones y visitas guiadas.

The Thiar Julia Roman Fair in Traiguera takes you back to Roman times for an entire weekend. Featuring mythological characters, historical reenactments, and a craft market with nearly one hundred stalls, it offers a unique experience with exhibitions, demonstrations, and guided tours.





Aventura y naturaleza en estado puro

PURE ADVENTURE AND NATURE



Discover
CASTELLÓN

En el interior de la provincia de Castellón, entre sierras mediterráneas, embalses escondidos y barrancos que se abren paso en roca viva, Viunatura ha convertido el turismo activo en una forma de conectar con la naturaleza desde la emoción, el respeto y la sostenibilidad.

La empresa, con muchos años de experiencia en el diseño de experiencias al aire libre, ofrece una variada propuesta de actividades que combinan turismo activo, aventura y educación ambiental en un entorno privilegiado. Lejos del turismo masificado, y donde se prioriza la calidad, la personalización y el compromiso con el entorno.

In the heart of the province of Castellón, surrounded by Mediterranean mountain ranges, hidden reservoirs, and gorges carved into solid rock, Viunatura has turned active tourism into a way to connect with nature through excitement, respect, and sustainability.

With many years of experience designing outdoor experiences, the company offers a wide range of activities that blend adventure tourism, outdoor sports, and environmental education in a privileged natural setting. Far from mass tourism, Viunatura prioritizes quality, personalized service, and a deep commitment to the environment.



En verano, el agua es uno de los grandes protagonistas. En los embalses de Sichar y l'Alcora, se proponen actividades como el kayak, el paddle surf y el Big SUP una tabla gigante ideal para remar en grupo, tanto en modalidad guiada como de alquiler libre. Estos espacios ofrecen la oportunidad perfecta para disfrutar de la naturaleza desde dentro, en calma o en acción.

Precisamente, a orillas del embalse de l'Alcora se encuentra uno de los entornos más singulares para la práctica de multiaventura. En un espacio rodeado de vegetación mediterránea y con vistas panorámicas, donde se pueden realizar actividades para toda la familia, desde lanzarte en tirolina, probar tu puntería con el tiro con arco, descender en un rápel o descubrir tu equilibrio en el puente tibetano.

In summer, water takes center stage. At the Sichar and l'Alcora reservoirs, activities such as kayaking, paddleboarding, and Big SUP—a giant board perfect for group paddling—are offered, both as guided tours and for independent rental. These spots provide the perfect opportunity to enjoy nature from within, whether in peaceful calm or active adventure.

Right on the shores of the l'Alcora reservoir is one of the most unique settings for multi-adventure activities. Surrounded by Mediterranean vegetation and boasting panoramic views, this area offers family-friendly experiences like zip-lining, testing your aim with archery, rappelling, or challenging your balance on the Tibetan bridge.



VIVE LA EXPERIENCIA EN PLENA NATURALEZA CON TU FAMILIA O AMIGOS

ENJOY THE EXPERIENCE IN THE HEART OF NATURE WITH YOUR FAMILY OR FRIENDS



La espectacular orografía de la provincia de Castellón brinda la oportunidad de conectar con la naturaleza a través de experiencias inolvidables. Tras las lluvias de primavera, el barranquismo en todos los niveles de dificultad es una aventura imprescindible. En su versión iniciación es apta también para una experiencia en familia; aunque, para los más atrevidos, en el nivel 3, los descensos técnicos pueden llegar a superar los 70 metros.

Igual sucede con actividades como la espeleología en la Cueva del Toro en Alcudia de Veo, o el espeleokayak en las Cuevas de Sant Josep en la Vall d'Uixó, ambos se pueden disfrutar en dos enclaves únicos.

The spectacular terrain of the province of Castellón offers the perfect opportunity to connect with nature through unforgettable experiences. After the spring rains, canyoning becomes a must-do adventure, available at all levels of difficulty. The beginner level is ideal for a family-friendly outing, while level 3 is designed for true thrill-seekers, with technical descents reaching over 70 meters.

The same goes for activities such as caving in the Cueva del Toro in Alcudia de Veo, or cave kayaking in the Coves de Sant Josep in La Vall d'Uixó, both of which can be enjoyed in two unique locations.



EL ÚNICO LIBRO DE PASATIEMPOS QUE HARÁ QUE TE OLVIDES DEL MÓVIL

MÁS DE
25.000

COPIAS VENDIDAS EN
TODA ESPAÑA DE
SUS CUADERNOS



Brush Willis, es un autor de Castellón que acaba de lanzar su cuarta edición de los Cuadernos de Pasatiempos. 100% adictivo y repleto de divertidos y originales juegos. Quién es quién, descubre al asesino, encuentra las diferencias, fusiones animadas, series, cine, escape room y mucho más. A la venta en librerías de toda España y Amazon.

**BRUSH®
WILLIS**

CUEVA DEL ESTUCO

En las profundidades de la Sierra de Espadán

ESTUCO CAVE IN THE DEPTHS OF THE SIERRA DE ESPADÁN

En la ruta de ascenso al pico Espadán, el tercero más alto de la serralada del mismo nombre (1.099 m), se encuentra la cueva del Estuco. Se trata de una cavidad de grandes dimensiones con formaciones de estalactitas y estalagmitas que sorprenden al visitante por su tamaño.

La cueva requiere destreza para visitarla por lo empinado de su acceso y la humedad del suelo que lo hacen muy resbaladizo. Pero la aventura vale la pena para poder contemplar esta gruta que ya fue visitada a principios de siglo pasado por el historiador Sarthou Carreres.

La principal cavidad de la cueva tiene unas dimensiones de 40 metros de profundidad por 25 de anchura y 12 de altura. Desde ella, para los más atrevidos se accede, a través de una gatera, a una segunda sala denominada La Sacristía que vuelve a ser un privilegio para los amantes de la espeleología.

Nuestra recomendación es que el acceso a la cueva sea con equipo profesional y que su visita sea el premio de una ruta circular en la que visitar el barranco de aguas negras y el propio Pico de Espadán entre los términos de Alcudia de Veo y Algimia de Almonacid.

On the ascent to Espadán Peak, the third highest summit in the mountain range of the same name (1,099 m), lies the Cueva del Estuco. This large cavity features impressive stalactite and stalagmite formations that amaze visitors with their size.

Visiting the cave requires skill due to the steep access and damp ground, which can be very slippery. However, the adventure is well worth it to witness this grotto, which was already visited in the early 20th century by historian Sarthou Carreres.

The main chamber of the cave measures approximately 40 meters deep, 25 meters wide, and 12 meters high. From there, the more daring can access a second chamber, known as La Sacristía (The Sacristy), through a narrow passage — a true privilege for caving enthusiasts.

We recommend accessing the cave with professional equipment and making it the reward of a circular hiking route that also takes you through the Barranco de Aguas Negras (Black Waters Ravine) and up to the summit of Espadán Peak, between the towns of Alcudia de Veo and Algimia de Almonacid.



CMSO RÁPIDA, EXIGENTE, BELLA

FAST, DEMANDING, BEAUTIFUL

Discover
CASTELLÓN

La locura por las carreras de montaña tiene un especial sentido en Castellón, puesto que la cercanía de las serraladas al mar hace posible que, en muy pocos kilómetros, las pendientes nos lleven casi al cielo con su correspondiente rompe piernas.

The mountain running craze has a special meaning in Castellón, where the proximity of the mountain ranges to the sea makes it possible to climb almost to the sky — and test your legs — in just a few kilometers.







Así es la Cursa de Muntanya de la Serra d'Orpesa (CMSO), una prueba exigente en lo físico que te compensa con el maravilloso paisaje que se observa desde las sendas por las que discurre la carrera.

This is the essence of the Cursa de Muntanya de la Serra d'Orpesa (CMSO), a physically demanding race that rewards you with the stunning scenery visible from the trails it follows.

La competición consta de dos modalidades de prueba de 12 y 24 kilómetros, con una tercera extra rápida de 6 kilómetros pensada para un público más abierto, ya que pueden participar atletas a partir de 14 años.

The competition features two race formats of 12 and 24 kilometers, along with a third, ultra-fast 6-kilometer option designed for a broader audience, as athletes aged 14 and up can participate.



El itinerario es mixto y tan pronto los corredores parten del casco histórico de esta turística localidad, como en pocos metros, se adentra en intrincadas sendas mientras asciende hasta el Tossal Redó y el Puntal de la Serra. Dos cimas a las que los corredores de ambas modalidades deberán ascender, aunque el resto del itinerario es diferente para la CMSO 24K y la CMSO 12K.

Ambos recorridos son de tipo circular, aunque los desniveles aplicados a las pruebas definen la velocidad a la que marcharán los participantes.

En la edición de 2025, la carrera tendrá lugar el 23 de noviembre, una fecha fantástica a orillas del Mediterráneo, ya que el clima es todavía suave y agradable para adentrarse al reto de salvar un desnivel acumulado que puede llegar a los 780 metros positivos. ¿Te atreverás?

The course is mixed terrain. Runners start in the historic center of this popular tourist town and, within just a few meters, find themselves climbing winding trails toward Tossal Redó and Puntal de la Serra — two peaks that runners in both the 12K and 24K events must summit. Beyond that, the rest of the route differs between the CMSO 24K and CMSO 12K.

Both routes are circular, but the elevation gain determines the pace runners will be able to maintain.

In the 2025 edition, the race will take place on November 23rd — a fantastic time of year on the shores of the Mediterranean, when the weather is still mild and pleasant, perfect for taking on the challenge of a cumulative elevation gain that can reach 780 meters. Will you dare to take it on?



LA NOVIA DE LA PAZ

Rosario Raro

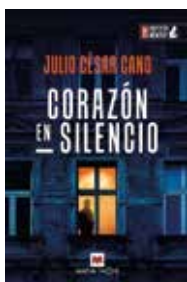
Esta novela ha sido galardonada con el Premio Azorín de novela 2025. Ambientada en 1901, la historia transcurre entre el sur de África, Londres, Escocia e India. La trama entrelaza la ficción histórica con hechos reales. Con una narrativa bien documentada dos mujeres cruzarán sus caminos. Una es fugitiva de la alta sociedad londinense que acude a África para rehacer su vida tras un escándalo; la otra es una activista británica y periodista, defensora de los derechos humanos durante la Guerra anglobóer. Precisamente, su denuncia pública ante los abusos imperiales le valió el apodo de “novia de la paz”. La novela se presenta como un alegato por la paz y la capacidad femenina de superar las adversidades.



ME OLVIDÉ DEL CIELO

Pere Cervantes

Ambientada en la Barcelona de 1923, narra el regreso del inspector Basilio Bosc, a su ciudad natal para investigar el caso de la desaparición de una niña de familia acaudalada en el cine Coliseum. En un momento de ebullición de la lucha anarquista y la inestabilidad política, el policía serpenteará entre fantasmas del pasado, amores no resueltos y un modo de vida estridente en el peligroso Distrito V. A quienes gustó El chico de la bobinas, esta nueva obra del escritor afincado en Castellón les emocionará y encontrarán una sentida dosis de spin off en esta novela.



CORAZÓN EN SILENCIO

Julio César Cano

Adéntrate en la séptima entrega de la serie protagonizada por el inspector Bartolomé Monfort. Ambientada en Castellón, donde el lector reconoce lugares y gastronomía, la trama lleva a Monfort y su equipo a enfrentarse a un caso inquietante: varios asesinatos en tres días consecutivos y con similar patrón. Un thriller impactante con un alto grado de contenido emocional del protagonista. Libro imprescindible para los amantes de la novela negra con trasfondo psicológico y emocional, y quienes aprecien lecturas que resuenan más allá del misterio.



EL NUEVO VIAJE DE EL PRÍNCIPITO

Eloy Moreno

Es un nuevo lanzamiento que verá la luz el próximo 25 de septiembre. En este libro, el archiconocido Eloy Moreno se atreve con la continuación de una de las obras más universales de la literatura juvenil. En su nueva aventura, el Principito vuelve a explorar planetas, pero en esta ocasión, en ellos, se enfrentará a retos contemporáneos como la dependencia de la tecnología, la contaminación o el individualismo. Además, la edición incluye ilustraciones a todo color de David Sierra, autor de Anna Kadabra.

AEROPORT DE CASTELLÓ

CONECTADOS

Viajar es sencillo

DESTINOS 2025

Berlín • Milán
Londres • Bruselas
Budapest • Cracovia
Oporto • Düsseldorf
Bucarest • Cluj
Madrid • Asturias
Bilbao
Palma de Mallorca



GENERALITAT
VALENCIANA

ACI.
ARA.



AEROPORT
CASTELLÓ

Buscar en tu interior
y encontrar cosas
fascinantes

UN LUJO MUY CERCA DE TI

